

9 con

L'Écho

transcontinental MÉDIAS

de D'Autray et de Maskinongé

81^e année, no 41 - Dimanche 4 août 2002
www.lechoam.com • 1-866-666-ECHO (3246)
26 400 exemplaires - 20 pages

Rabais de **600\$** sur poêle en fonte 48 000 BTU
Modèle C100
Rég.: 2095 \$
Spécial 1495\$
QUANTITÉ LIMITÉE
QUINCAILLERIE PAUL LACOURSE & FILS Inc.
97, Saint-Laurent, Maskinongé
(819) 227-4555



SUNFIRE 2002
2 ou 4 portes
à compter de **11 498\$**
00415
Louiseville Automobile
PONTIAC BUICK
871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-2711




OUVERTURE DES FÊTES DU TRICENTENAIRE D'YAMACHICHE

FERVEUR... FÊTE... FOULE...

Page 3

Actualités

TROIS MÉDAILLES À PRINCE-ALBERT



Page 6

Actualités

SENTIERS BRANDON : CHALET INCENDIÉ



Page 6

Actualités

ACCENT SUR LE FOLKLORE



Page 8

GEOX

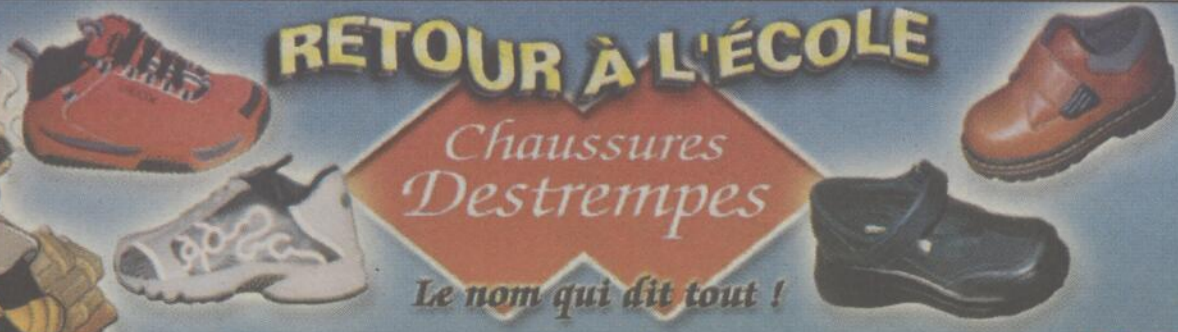
RETOUR À L'ÉCOLE

Chaussures Destrempes

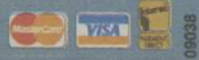
Le nom qui dit tout !

LA CHAUSSURE QUI RESPIRE

821, avenue Gilles-Villeneuve, BERTHIERVILLE (450) 836-2912



LA BONNE AFFAIRE TOUJOURS À 2 PAS DE CHAUSSURES DESTREMPES ...C'EST UNE LIQUIDATION DE CHAUSSURES À PETITS PRIX.



VOYAGE DANS LE FAR WEST À LOUISEVILLE

Rendez-vous familial du 4 août

(P.B.) Les nostalgiques des Dalton et de Bonanza peuvent s'en donner à cœur joie aujourd'hui à Louiseville, à l'occasion de la neuvième édition du rendez-vous familial. « Voyage dans le Far West » est en effet le thème de l'événement du dimanche 4 août.

Jeunes et moins jeunes peuvent s'épivarder dans le parc du Tricentenaire, derrière l'église. On le devine, la danse est notamment au programme. Le « Dixie Jam » et le groupe « Tumbleweed » sont notamment sur place, pour ce faire. Les petits, eux, risquent de craquer pour « Arthur, le coureur des bois ».

Il est aussi possible de découvrir le « Quintet vocal », cinq femmes qui se sont données comme mission de vous éblouir.

D'autres peuvent prendre part à une partie de pétanque pour se dégourdir.

Par ailleurs, comme d'habitude, la journée s'ouvre sur la populaire messe en plein air, dès 10h30.

Structures gonflables pour les petits, crème glacée à 25 sous et une foule de surprises vous attendent dans le décor champêtre du parc du Tricentenaire. Une belle occasion de se retrouver et de s'amuser en famille.

LA 5^E COURSE DE PETITS CANARDS APPROCHE

(J.P.P.) - La 5e édition de la course des petits canards sur la rivière Du Loup, à Louiseville, approche rapidement.

Organisée aux profits de la Fondation du Regroupement de la Santé et des Services sociaux de la MRC de Maskinongé, cette course permet aux acheteurs de billets de gagner des prix fort intéressants si «leur canard» offre une bonne performance.

La course aura lieu le 25 août, à midi. Le départ sera donné, comme à l'accoutumée, du pont de la voie ferrée, à midi. L'arrivée est prévue vers 13h30, à la Terrasse du Loup, là où il y aura de l'animation et des hot dogs en vente.

Billets

Les billets sont au prix unitaire de 5\$. Les prix décernés sont 500\$ pour la 1ère position; 400\$ pour la seconde; 300\$ pour la 3e; 250\$ pour la 4e; 200\$ pour la 5e; 150\$ pour la 6e; 100\$ pour la 7e; 75\$ pour la 8e et 25\$ pour la 9e.

Ces billets sont en vente au Dépanneur Claude, à la Tabagie Grand-Père, au Dépanneur Régional, à la Terrasse du Loup, au bureau de L'Écho ainsi qu'à la Fondation, au site Comtois.

Pour obtenir des informations sur la présentation de cette 5e course, il suffit d'appeler Mme Marie Lemieux, directrice générale de la Fondation, au 819 228-2731, poste 202, ou encore au 228-8947.

Nous vous souhaitons de miser sur canard gagnant en achetant un billet qui correspondra à son numéro de coureur.

Au fait, tous les canards sont présentement à l'entraînement...

12^E VÉLOVIRÉE LANAUDIÈRE, LE 4 AOÛT

(J.P.P.) - Saint-Barthélemy sera la municipalité hôte de la 12^e Vélovirée Lanaudière, le 4 août prochain. Les municipalités de Maskinongé, et Tourisme Québec sont également des partenaires de premier plan dans la présentation de cet événement, une randonnée cycliste pour tous.

Le Vélovirée offre un circuit pittoresque dans un milieu rural très attrayant. Les participants peuvent découvrir un vrai bijou patrimonial avec des maisons d'époque fort coquettes qui longent le parcours de ce circuit.

L'événement offre aux cyclistes deux épreuves, une de 30 kilomètres et l'autre de 60 kilomètres. Les départs se prennent de Saint-Barthélemy à 10h30 et 13h. Les cyclistes de la région et du Québec peuvent s'inscrire le jour même de l'événement, entre 9h et 10h15, au 800, rang Saint-Jacques, à Saint-Barthélemy. La tarification est de 15\$ sur une base individuelle et 25\$ pour un groupe de deux à cinq personnes.

On vous invite à participer comme cycliste ou bénévole afin de vivre une randonnée qui vous plaira, à coup sûr. Découvrez des villages pittoresques tout en prenant le bon air en famille, avec des amis ou encore en solitaire.

Bonne Vélovirée !

Pour *ma* rentrée automnale

Mon choix rabais



Wal-Mart • Zellers • S.A.Q. Classique

Galeries JOLIETTE

Boulevard Firestone, Joliette

Pharmaprix • Provigo • L'Équipeur



Page 9

Restaurant
MARCO
Pizzeria

Le restaurant familial

SPÉCIAL
Lun. • Mar. • Mer.
20 CHOIX DE MENUS 5.49\$
en salle à manger - taxes

161, boul. Saint-Laurent Est.
Louiseville (819) 228-8485

FERVEUR... FÊTE... FOULE...

Ouverture des fêtes du tricentenaire d'Yamachiche

C'est dans la joie, dans la ferveur et dans un esprit de fête qu'ont été inaugurées les célébrations entourant le tricentenaire d'Yamachiche, le 27 juillet dernier. Toutes les activités au programme de cette journée ont été couronnées de succès.

La journée familiale de l'après-midi, organisée par le Service des loisirs yamachichoïses a attiré une foule impressionnante.

En soirée, très tôt, les gens se massaient sur le parvis de l'église afin d'assister au spectacle du Régiment de la Compagnie Franche de la marine, une activité qui a été fortement appréciée par tous.

Puis, à l'intérieur de l'église paroissiale, on a procédé à la cérémonie officielle d'ouverture des fêtes du tricentenaire ainsi qu'à la célébration de la messe de la Sainte-Anne, présidée par Mgr Jean-Guy Hamelin, évêque retraité du diocèse de Rouyn-Noranda.

L'église était bondée de gens de tous les âges. De nombreuses personnes arboraient de superbes costumes d'époque, ce qui donnait une valeur encore plus patrimoniale aux fêtes du tricentenaire qui prendront fin le 27 juillet 2003.

Clé à la présidente

Le maire d'Yamachiche, M. Michel Isabelle, a remis la clé traditionnelle marquant l'ouverture de toutes les entrées de la municipalité à la présidente des fêtes, Mme Louise A. Bellemare. Puis, on a procédé à la présentation des membres du comité des fêtes du tricentenaire. Par la suite,

pour la première fois, les gens massés dans l'église (et à l'extérieur) ont pu entendre le chant du tricentenaire «Trois cents ans d'histoires», dont les paroles sont de Mme Hélène Chapleau d'Yamachiche et la musique de MM. Jacques Milot, Gilles Richard et Louis-François Milot. Ce chant a été accueilli par des applaudissements nourris.

Mgr Hamelin

Dans son homélie, Mgr Hamelin a fait le rapprochement entre les fêtes du tricentenaire et la fête de la jeunesse qui se tenait à Toronto, avec la présence du pape Jean-Paul II.

Puis, il a parlé de Sainte-Anne, une grand-maman, la grand-maman de Jésus. Il a donné des exemples de ce qu'était une grand-maman, vu par les jeunes. «Les grands-mamans sont les seules adultes qui ont toujours le temps à consacrer aux autres,» de faire remarquer l'évêque à la retraite depuis quatre mois seulement.

Mgr Hamelin a rappelé le rôle important rempli par les femmes d'hier. «Le Québec a été bâti par des femmes de valeur,» a-t-il fait remarquer. Il a poursuivi en disant que Yamachiche a compté dans ses rangs de ces femmes qui ont joué un rôle prépondérant dans l'histoire de tous les jours. «Dans le ciel, il y a beaucoup plus de saints et de saintes que l'on pourrait penser,» de dire Mgr Hamelin. «Quand vous priez, quand vous avez des faveurs à demander, adressez-vous souvent à vos grands-mamans, à vos grands-parents et parents décédés. Vous serez surpris de constater à quel point vos demandes seront exaucées,» a ajouté l'évêque.



LE MAIRE MICHEL ISABELLE a remis la clé marquant l'ouverture des fêtes du tricentenaire d'Yamachiche à la présidente des fêtes, Mme Louise A. Bellemare.

©CP (Photo Jean-Paul Plante)

Procession

Puis, la traditionnelle procession aux flambeaux, à la statue de Sainte Anne, a été remplie d'une ferveur tout à fait touchante. La vénération de la relique de Sainte Anne, une fois de plus, a attiré une foule importante constituée de jeunes et moins jeunes, de personnes malades, de gens de toutes souches venus adresser une demande, une prière ou un remerciement à la patronne d'Yamachiche.

Par la suite, une partie récréative avec le groupe La Criée, formé de gens

de la région, ainsi qu'un splendide feu d'artifice ont couronné cette journée tout à fait spéciale qui a marqué de façon magistrale les fêtes d'ouverture du tricentenaire d'Yamachiche ainsi que la célébration solennelle de la fête de cette grand-maman qu'est Sainte-Anne, une grand-maman qui veille sur les gens d'Yamachiche et qui a fait en sorte que les nuages menaçants du matin ont fait place à un soleil splendide et à une température tout à fait adéquate qui ont permis de célébrer sans crainte ces deux grands événements.

DÉGÂTS MAJEURS À UNE FERME DE SAINTE-ÉLISABETH

65 vaches laitières périssent

(P.B.) Un incendie possiblement allumé par la foudre a provoqué d'importants dommages à la ferme Joliette de Sainte-Élisabeth, dans la nuit de dimanche à lundi derniers. Soixante-cinq vaches ont péri dans les flammes qui ont détruit une grange, la laiterie ainsi que du matériel servant à la traite.

Dehors près de la bâtisse principale, des veaux ont par contre connu un meilleur sort. La propriétaire

Françoise Bérard et son petit-fils, Sébastien, ont eu le temps de les éloigner du bâtiment. Les dégâts seraient de l'ordre de 1 million \$.

Boule de feu

L'alerte aux pompiers a été donnée vers 2h35. Les heures précédentes avaient été occupées par des orages et des périodes de baisse de l'intensité du courant électrique.

En quittant la caserne, les pompiers

voyaient déjà une boule de feu provenant du rang de la Première Chaloupe. À leur arrivée, ils n'ont pu que constater que les flammes avaient fait leur nid dans l'ensemble de la bâtisse.

Voyant l'ampleur de l'incendie et le secteur n'étant pas doté de borne-fontaine, le chef des pompiers, Michel Guévremont, a fait appel aux collègues de Saint-Félix-de-Valois (pompiers et véhicules), Berthierville (véhicule) et

Saint-Norbert (véhicule). Entretemps, le combat contre les flammes s'est amorcé en puisant dans un ruisseau à l'arrière de la ferme ainsi qu'en utilisant le contenu d'un premier camion-citerne.

D'autres camions-citerne ont plus tard ravitaillé les combattants du feu.

Les derniers pompiers ont quitté les lieux peu de temps avant que ne sonne midi

ISABELLE ST-YVES
NOTAIRE

200, avenue Sainte-Marie, Louiseville
Bureau: (819) 228-8117

Centre SEARS Multimarkets
DES MARQUES ET UN MAGASIN DE TOUTE CONFIANCE

RÉJEAN LEMIRE
Conseiller à la vente Électroménagers

SEARS CANADA INC.
2950, boul. des Récollets
Trois-Rivières-Ouest Tél.: (819) 379-0992

RÉPARATION ÉLECTRONIQUE

Téléviseur
Magnétoscope
ESTIMATION GRATUITE
Système audio
Minichaîne stéréo

20 ans d'expérience

Jean-Guy Brouillette
(819) 228-4438

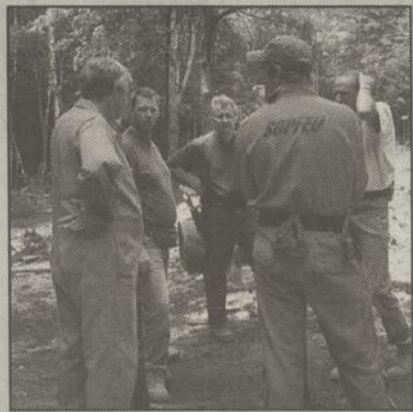
Clinique D'ostéopathie
Diane Morin D.O.
OSTÉOPATHE (M.S.O.Q.)

Reçus d'assurances

- Ostéopathie
- Viscérales
- Crânienne
- Musculo-squelettique

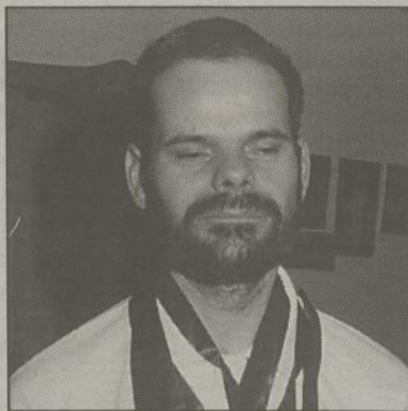
Diane Morin, D.O.
41-A, rue Rémi-Paul
Louiseville
(à côté de l'église)
(819) 228-6175

SOMMAIRE



NOUVEL ACTE DE VANDALISME

P. 6



JEAN CHAMPAGNE SE DISTINGUE

P. 6

Actualités

- Les ambulanciers peuvent administrer cinq médicaments..... 5
- Dix jeunes font d'une pierre deux coups dans de D'Autray 7
- La Haute Vitesse s'amène 7
- Ambiance d'antan primordiale au centre-ville de Louiseville 8
- L'un cherche ses supporters, l'autre établit un record à Saint-Gabriel... 9

Sports

- Pointe-du-Lac et Saint-Tite terminent en tête 19

Classées 13 à 18

Site Web

www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

BRANDON EN BREF

Pétition sur le Beach Party

Dix-huit résidents du secteur des rues McLaren et Coutu ont fait parvenir au conseil municipal une pétition dont deux concernent le Beach party. Ces résidents, dont la propriété est située à proximité du site, se plaignent en premier de la durée des activités qui, selon eux, débutent le vendredi soir pour se terminer le dimanche. Et, comme d'habitude, le lac est coté pollué durant les 11 jours qui suivent, écrivent-ils. En second lieu, ils se demandent pourquoi on tient cette activité le premier samedi des vacances de la construction faisant fuir le tourisme familial. Finalement, on signale « la condition affreuse des rues McLarent et Coutu.

Gaël Comeau

Gaël Comeau, fils du Dr Yves Comeau et de Françoise Dumoulin, a été admis à l'École nationale supérieure des Beaux-Arts à Paris en France. On nous signale que le test d'amission est très difficile et qu'un faible pourcentage des aspirants sont admis chaque année. Ils étaient

plus de 900 postulants et le jury en a retenu 80 dont Gaël qui est le seul Québécois et Canadien admis cette année.

En bref...

C'est la semaine du 50 cents sur tous les vêtements au Comptoir Vestimentaire Mandeville. Le tout se poursuit jusqu'au 9 août...

Plusieurs festivals

Si tous sont fidèles à leur annonce, ce ne sont pas les activités qui manqueront en fin de semaine. Il y a tout d'abord la seconde fin de semaine du Festival de la motomarine, le Festival Motochamp à Sportair ainsi que le Festival Quad dans la Mastigouche...

Pour le Festival Quad, le site internet de la municipalité de Mandeville nous dit que le maire ouvrira les activités le samedi matin à 9h...

Pour le Festival Motochamp, on parle d'un défilé de motocyclettes dans les rues de Saint-Gabriel, un site d'exposition, un camping sauvage, mais le programme définitif ne figure pas sur

le site internet. (<http://www.motochamp.com/>)

Finalement, pour le Festival de la motomarine, il y a des compétitions à la plage ainsi que la soirée de lutte au Centre sportif. Le programme au complet est sur le site internet de ville de Saint-Gabriel (<http://www.intermonde.net/villesaintgabriel>)

Rise Lambert est décédée

Institutrice à l'École Youville à Mandeville, Rise Lambert était de toutes les organisations, surtout artistiques. Elle était également la présidente fondatrice du club communautaire d'accès à l'internet, un des premiers de la région. Elle est décédée durant les vacances, suite à une longue maladie. Nos condoléances à la famille éprouvée. Les journalistes de la région la regretteront, tellement elle coopérait avec eux.

Assemblée du conseil

Le Conseil de ville de Saint-Gabriel se réunit lundi soir pour son assemblée régulière. On est présentement au compte à rebours. Si la fusion ne se fait pas, il restera deux autres assemblées au présent mandat du conseil actuel. Mais on croit que la Fusion pourrait être faite en octobre, ce qui reporterait l'élection à janvier ou février prochain. Rappelons que les deux conseils doivent se rencontrer en août puis se revoir en septembre avec le négociateur du gouvernement. Dans ce même mois, la municipalité de paroisse pourrait convoquer une assemblée d'informations pour ces citoyens.

Film rue de Lanaudière

On nous signale qu'une équipe de tournage occupera la rue Lanaudière, face à l'ancien Régent et de l'édifice d'Yves Turenne à compter de lundi. On n'en sait pas plus pour le moment sur cette production.

Centre sportif

Le Comité des citoyens s'est doté d'une charte qui lui permettrait d'acquiescer le Centre sportif et de le rénover, si le gouvernement provincial lui verse les argentés demandés. C'est par la suite que le comité ledit dit centre aux municipalités. Le comité a été avisé par le propriétaire du Centre que son prix et l'offre de vente étaient maintenus jusqu'au 1er septembre. Par la suite, il pourra offrir le centre à d'autres prospects ou majorer son prix.

Félicitations!

à Mme Sylvie Laporte



M. Christian Brochu a fait sa première vente chez Joliette Suzuki Subaru. Il est fier de remettre les clés à sa cliente Mme Sylvie Laporte de Berthierville d'une Subaru Impreza 2002.

C'est le début d'une belle carrière. Bon succès!



691, VISITATION
JOLIETTE
755-1055

42909

RAMPES EN ALUMINIUM
G. Deschênes & Fils inc.
FABRICANT DE RAMPES DE BALCON, COLONNES ET ESCALIERS EN ALUMINIUM
GARANTIE 5 ANS
621, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville
Tél.: (819) 228-2795
Sans frais: 1-800-668-2795
ESTIMATION GRATUITE
Licence R.B.Q.: 1639-2854-62

L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis JSV 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0
1-866-666-ECHO (3246) Téléc.: (450) 836-8116

Saint-Gabriel-de-Brandon :
1-866-666-ECHO (3246)
www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Richard Desjardins
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Richard Desjardins

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR COLLABORATEUR : Pierre Bellemare, Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin, Line Plante, François Robert, Nancy Fournier

THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette

COMPOSITION ET MONTAGE : Atelier de préimpression de Lanaudière, Christian Germain, directeur

IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc., Division TransMag

DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc., Publi-Sac Lanaudière

Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou diguée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental MÉDIAS

26 700 EXTÉRIEURES

Commentaire

par Jean-Paul Plante



À DEUX MOIS DU FESTIVAL...

Le retour d'août nous fait de plus en plus penser que le Festival de la galette de sarrasin de Louiseville cogne à la porte. Dans près de deux mois, l'événement touristique majeur dans la MRC de Maskinongé sera de retour. L'odeur de sarrasin flottera dans l'air, les décorations des commerces et des résidences feront leur apparition. L'atmosphère ne sera plus la même.

Il y a quelques semaines à peine, le Festival n'avait eu aucune nouvelle des subventions qui lui sont habituellement versées par les gouvernements. Sans ces subventions, la santé de l'événement devient fragile. Très fragile même.

On sait que l'an dernier, le festival louisevillois a terminé ses activités avec un déficit qui a pu être épongé grâce aux subventions. Or, si ces subventions ne sont pas accordées à l'organisme que préside M. Yvon Picotte, il y aura de quoi se creuser la tête très sérieusement afin de présenter une autre édition de cette fête qui attire, année après année, des dizaines, voire des centaines de milliers de visiteurs dans la ville hôte de la Mauricie.

Des correctifs seront sûrement apportés avec la prochaine édition du festival. Le président Picotte a abordé le sujet lors de l'assemblée générale de l'organisme et plusieurs intervenants ont apporté des suggestions de nature à attirer davantage de visiteurs, leur donner un meilleur service

et, par ricochet, permettre au festival de faire plus d'argent. Toutefois, malgré toutes les améliorations dont pourrait bénéficier le festival 2002, il demeure que pour les réaliser, pour en offrir plus aux visiteurs, il faut des sous, des gros sous. Des sous qui tardent à venir de la part de nos gouvernements.

Travailler dans le noir n'est jamais bien agréable. C'est un peu dans cette position que la direction du festival doit fonctionner tant et aussi longtemps que les gouvernements n'auront pas rendu leur décision sur les subventions qu'ils entendent verser au festival, s'ils maintiennent leur bonne habitude de supporter l'événement.

À deux mois du festival, l'incertitude existe et existera sur l'avenir du festival et ce, tant et aussi longtemps que les gouvernements n'auront pas délié les cordons de leur bourse, comme ils le font depuis maintes années.

Louiseville ne peut se permettre de tirer un trait sur son Festival de la galette de sarrasin, tous en conviennent, gouvernements inclus. Toutefois, les vœux pieux n'ont jamais rien réglé.

C'est pourquoi il est URGENT que les gouvernements passent un coup de fil aux dirigeants du festival pour leur dire qu'ils aideront le festival 2002 et dans quelle mesure ils le feront!

jean-paul.plante@transcontinental.ca

CAMP D'ÉTÉ EN KARTING : ENCORE QUELQUES PLACES

(P.B.) Le troisième camp d'été en karting du musée Gilles-Villeneuve s'amorce au cours des prochains jours. Quelques places sont encore disponibles pour les 12-15 ans pour cette activité (11, 12, 13 août) où Jacques Villeneuve, frère de Gilles Villeneuve, champion de motoneige et premier canadien à avoir remporté la victoire en série Indy, agit comme instructeur.

Le camp est un forfait de trois jours et deux nuits. Les jeunes sont hébergés à l'hôtel Days Inn de Berthierville, partenaire de l'activité. Ils ont droit à une visite commentée du musée. Les sessions de karting se déroulent sur le circuit de Pointe-du-Lac, autre collaborateur de cette activité originale. L'hébergement, les repas et le transport vers le circuit sont inclus dans le forfait.

«Le premier camp, début juillet, a été un franc succès. Les jeunes ont pu suivre les conseils de Jacques Villeneuve, mais aussi ceux de Louis-Philippe Dumoulin, actuel meneur au championnat de Formule 1600, également instructeur lors de ce camp. Ils ont multiplié les tours de piste sous le regard de ces professionnels de la course. L'action n'a pas manqué», de confier Alain Bellehumeur, président et directeur général du musée berthelais. Le camp numéro deux, début août, a affiché complet. Pour obtenir davantage de détails sur le prochain camp d'été en karting, il suffit de composer le (450) 836-2714 ou le 1-800-639-0103.

VOYAGE DE GROUPE EN GRÈCE

Quelques places disponibles

DÉPART 26 oct. 15 jours
INCLUANT : vol - circuit
croisière - 23 repas - guide



France Bellemare
Directrice

Services offerts:

- Assurance-voyage
- Circuits
- Billets d'avion/de train
- Croisières
- Forfaits tout-inclus

VOYAGES BELLE MER inc.
230, Pierre-Boucher
Yamachiche
(819) 296-3203

Félicitations!



Nous désirons féliciter nos parents
JEAN-MARC et
GERMAINE
RONDEAU
pour leur
50e anniversaire de
mariage, célébré
le 26 juillet 1952.

Vos enfants qui vous aiment.

08768

ACTUALITÉS

LES AMBULANCIERS PEUVENT ADMINISTRER CINQ MÉDICAMENTS

Visant à améliorer l'état de la personne transportée lors de son arrivée à l'hôpital, un projet-pilote (un an) permet depuis quelques semaines aux ambulanciers de la région de Lanaudière d'administrer cinq médicaments. Il s'agit de réduire les complications et d'accélérer le soulagement des symptômes.

(P.B.) - «Cela ne sauvera pas de vies parce que les patients touchés ne risquent pas de mourir dans les cinq minutes. Cependant, les études prouvent que le traitement, administré 15 à 30 minutes plus tôt, améliore l'état des malades à leur arrivée à l'hôpital», a expliqué le docteur Gilles Bourgeois, coordonnateur médical des services préhospitaliers d'urgence à la Régie régionale de la santé et des services sociaux. Du même coup, on diminue la durée du séjour en salle d'urgence et le temps d'hospitalisation.

Dans le cadre du projet, la moitié des quelque 200 ambulanciers de la région ont été formés pour donner du salbutamol, un médicament conçu pour les difficultés respiratoires, de l'aspirine et de la nitroglycérine pour les douleurs thoraciques d'origine cardiaque probable et du glucagon sous-cutané pour les cas d'hypoglycémie chez les patients diabétiques. Le cinquième médicament, l'épinéphrine sous-cutanée pour les allergies sévères, est déjà adminis-

tré depuis juillet 1999.

Les ambulanciers lanaudois se retrouvent ainsi en conformité avec les normes de soins reconnues ailleurs au Canada, où le programme des cinq médicaments existe depuis une dizaine d'années. Depuis cinq ans, il est implanté dans toutes les provinces, à l'exception du Québec.

Lanaudière est l'une des premières régions du Québec à mettre en place ce projet-pilote dans le cadre de la réforme des services préhospitaliers. Le Collège des médecins a donné son appui au projet.

La région de Lanaudière devra démontrer que les soins sont correctement administrés et que les patients en bénéficient véritablement. Ce dont ne doute pas le docteur Bourgeois. «Les indications sont très précises. Avant que le médicament ne soit administré, les signes et les symptômes spécifiques devront être présents, sans aucune contre-indication. Il n'y a aucune marge de manoeuvre», a-t-il précisé.

De concert avec le ministère de la Santé et des Services sociaux et le Collège des médecins, la Régie régionale révisera le projet-pilote dans un an. D'ici là, on comparera l'évolution de l'état de santé et le confort des patients traités par les ambulanciers non-participants au projet à l'évolution des patients qui auront reçu l'un des cinq médicaments.

... du style pour la rentrée!

Un vrai LOOK!

SALON Reviens

SPECIAL • SALON
LITRE DE SHAMPOING 19⁹⁵\$

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi	9 h 30 à 17 h
Jeudi au vendredi	9 h à 21 h
Samedi	8 h 30 à 16 h 30

LUNDIS À 10%

Nous acceptons les cartes

Avec ou sans rendez-vous

228-9933

CENTRE COMMERCIAL LOUISEVILLE
550, boul. Saint-Laurent Est

08884

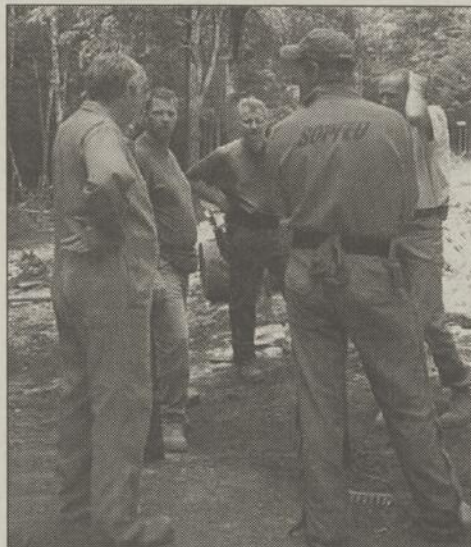
ON INCENDIE LE RELAIS DES SENTIERS BRANDON

Nouvel acte de vandalisme

Le samedi 20 juillet, dans son édition datée du lendemain, l'Écho qui était livré sur notre territoire, soulignait à la Une les nombreux actes de vandalismes dans la région de Saint-Gabriel, particulièrement dans les Sentiers Brandon. On montrait, photos à l'appui, les dommages causés au Relais où on avait, entre autres, incendié toutes les tables de pique-nique.

Dans la nuit qui a suivi, des vandales ont tout simplement mis le feu à la bâtisse, construite dans un boisé à plus de 3 kilomètres de la rue Dequoy, sur les terrains de la carrière de Ciment Lafarge. Les flammes étant visibles à distance, on a pu alerter les pompiers.

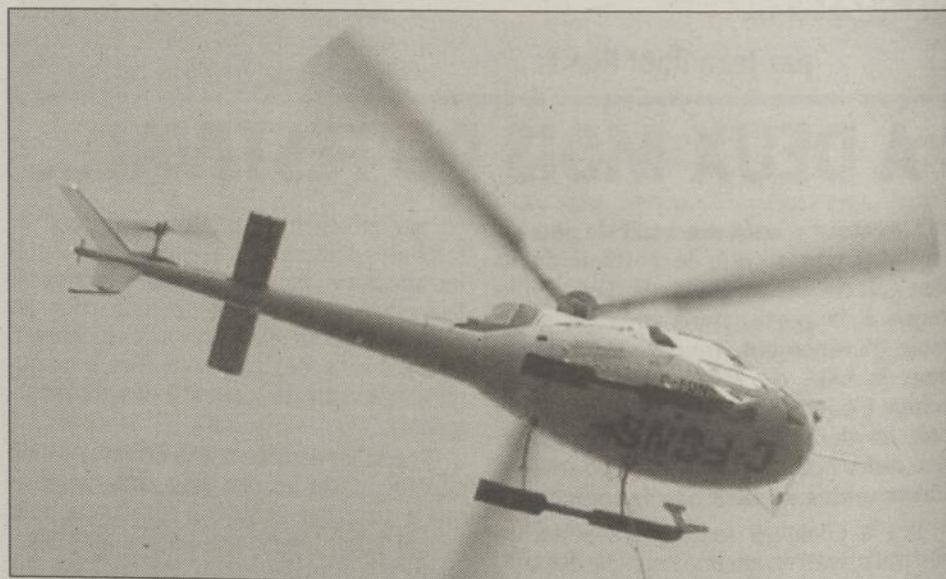
Mais, comme le feu était pris dans le bois, Sopfeu, les spécialistes des feux de forêts furent appelés à l'aide et c'est à partir d'un hélicoptère qu'on a arrosé le site de l'incendie et pu éviter qu'il ne se propage au boisé.



Les pompiers de Sopfeu, habitué aux feux de forêt ont été appelés en renfort afin d'éviter que l'incendie ne se propage au boisé.

(Photo Jean-Marc Poulin)

Rappelons que ce relais a été construit par des bénévoles. Plusieurs commerces ont fourni des matériaux. Il



On a fait appel à un hélicoptère pour arroser l'incendie, dans un boisé, à plus de 3.5 kilomètres du chemin.

fut victime de plusieurs actes de vandalisme. Les châssis, portes, utilités sanitaires ont dû, entre autres, être remplacés à plusieurs reprises.

La question qu'on nous pose : « Va-t-on le reconstruire ? » Il semble certain que si on fait quelque chose, ce ne sera pas aussi loin du chemin, afin de pour pouvoir y exercer une certaine surveillance. On en saura plus après les vacances.

Le Relais était apprécié par les centaines d'adeptes de ski de randonnée qui parcourent ces sentiers durant la saison hivernale et qui y trouvaient un endroit pour se reposer et se réchauffer. Les promoteurs bénévoles des Sentiers Brandon en étaient bien fiers. On aurait compris un feu accidentel, mais un tel acte de vandalisme est tout simplement révoltant.

FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE

Le dimanche 8 septembre 2002

Départ de BERTHIERVILLE

à 7 h 30 du stationnement de l'Église Ste-Geneviève de Berthierville

Rodéo à 11 h et passage du défilé

à 13 h (sous estrades couvertes)

(Pour le dîner apportez votre lunch si vous le désirez)

Souper à 18 h environ

Groupe - Palais Royal, Trois-Rivières à vos frais (Buffet chinois)

Coût: 65 \$ par pers.

(Comprend: billets rodéo, transport en autobus de luxe par Transport Brissette et pourboire au chauffeur)

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS LE PLUS TÔT POSSIBLE À ROBERT ALLARD

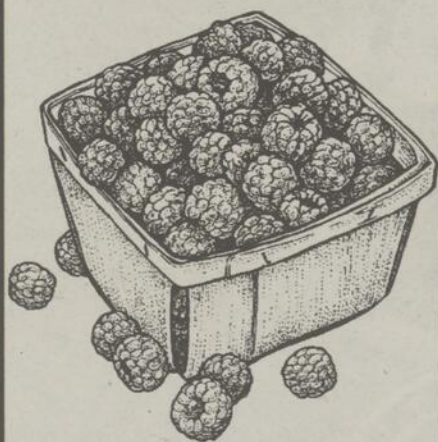
AU: (450) 836-6407 OU

JEANNE CHAMPAGNE AU: (450) 836-3923

(En semaine après 16 h 30 et fin de semaine en tout temps)

FRAMBOISES

AUTOCUEILLETTE



Téléphonez-nous avant de vous déplacer

FRAMBOISIÈRE
Daniel et Sylvie Lavallée
1091, Grande-Rivière Sud
Yamachiche
(819) 296-2343
Voisin de la Bleuétière

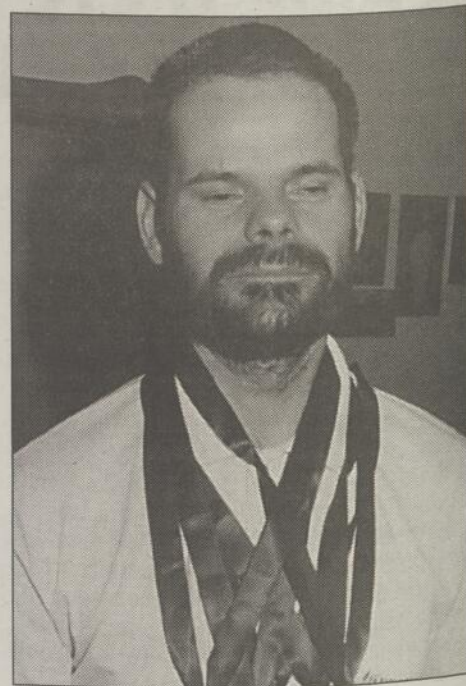
JEAN CHAMPAGNE SE DISTINGUE AU PLAN CANADIEN

Nageur berthelais

(P.B.) Possédant une collection impressionnante de médailles décrochées au fil des ans dans des compétitions de fort calibre, le nageur berthelais Jean Champagne vient de laisser sa marque sur la scène nationale. Il est revenu avec au cou

deux médailles de bronze et une d'argent des Jeux olympiques spéciaux d'été canadiens qui se sont tenus à Prince Albert (Saskatchewan).

Aveugle et souffrant d'un léger handicap intellectuel, il portait les couleurs de l'équipe du Québec lors de l'événement de la deuxième semaine de juillet. Il s'est accaparé la troisième marche du podium aux 200 mètres style libre et aux 200 mètres dos. La médaille d'argent a été obtenue en nage-relais pour la discipline quatre nages (quatre fois 50 mètres-relais).



Jean Champagne

Sept sports

Jean Champagne était au nombre des 88 athlètes (provenant de 14 régions) qui formaient la plus importante délégation du Québec à participer à cet événement. Quelque 900 autres hommes et femmes d'ailleurs au Canada participaient à la même compétition.

Outre la natation, six autres sports étaient au programme (athlétisme, balle molle, dynamophilie, gymnastique rythmique, quilles, soccer).

Les Jeux de Prince Albert ont servi d'épreuve de sélection pour les Jeux olympiques spéciaux internationaux qui auront lieu à Dublin, en juin 2003.

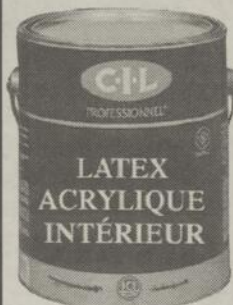
LAMY VARIÉTÉS inc.

SPÉCIAL Peinture

CIL

Teflon

LATEX ACRYLIQUE INTÉRIEUR



un seul prix

29⁹⁹\$ /3,78 litres

TOUS LES FINIS TOUTES LES COULEURS

Valide du 5 au 10 août 2002.

LAMY VARIÉTÉS inc.

LOCATION LAVEUSE À TAPIS

241, Sainte-Marie, Louiseville • 228-3344

Cet été, ne faites rien ! Commandez-vous UNE PIZZ...

PIZZERIA

STRATOS



10% de rabais sur la pizza au comptoir

420, boul. St-Laurent Est, Louiseville

228-7777

DIX JEUNES FONT D'UNE PIERRE DEUX COUPS DANS DE D'AUTRAY

Projet « Citoyens de Réseautray »

L'implication dans la communauté se transforme en école de formation pour dix femmes et hommes âgés entre 16 et 30 ans (sans emploi et ne fréquentant pas l'école) dans la MRC de D'Autray. D'ici la fin du mois de décembre, ils donnent un coup de main à la collectivité de différentes manières tout en forgeant leur avenir.

(P.B.) - Leur permettre de se faire une place au soleil est l'objectif visé. Ils peuvent retourner à l'école, démarrer leur entreprise ou se trouver un emploi. Ottawa accorde une somme de quelque 135,000\$ pour la concrétisation du projet chapeauté par la SADC De D'Autray-Joliette et présenté récemment en conférence de presse.

On compte leur donner notamment

LA HAUTE VITESSE S'AMÈNE AU PAYS DE GILLES VILLENEUVE

(P.B.) Fruit d'un investissement dépassant 625,000\$, réparti sur trois ans, Bell Canada déploie à Berthierville son service d'accès Sympatico (mc) Haute Vitesse et Internet Haute Vitesse d'affaires. "C'est plus de 1,900 lignes résidentielles et 650 lignes affaires qui permettront l'accès à la haute vitesse", précise Chantal Tellier, vice-présidente ventes PME et stratégie régionale chez Bell.

Les entreprises et citoyens de Berthierville peuvent dorénavant choisir l'accès Internet Haute Vitesse de Bell. Il s'agit d'un service Internet spécialisé et sécurisé qui utilise la technologie DSL (digital subscriber line ou ligne numérique à paire asymétrique) pouvant faire transiter des données jusqu'à 30 fois plus rapidement qu'une liaison commutée.

"Un des éléments-clé de notre stratégie d'entreprise est la connectivité et nous souhaitons la rendre accessible au plus grand nombre d'entreprises possible", indique Mme Tellier. "De plus en plus, les PME veulent prendre le virage des affaires électroniques pour bénéficier des avantages du Web et nous tenons à être leur partenaire privilégié", ajoute-t-elle.

Parmi les applications simplifiées par un accès Internet Haute Vitesse, mentionnons les catalogues de produits ainsi que les images et les vidéos que les internautes peuvent consulter plus rapidement.

AUTOMOBILE RENÉ MICHAUD ENR.

DÉBOSSAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE

ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES NON ACCIDENTÉS PRIX PAR SEMAINE \$ COMPTANT + TAXES

99 Cavalier Z-22	35 \$	ou	7500 \$
98 Accent	28 \$	ou	5790 \$
97 Rav-4	56 \$	ou	11 750 \$
92 Dodge Colt			2500 \$
99 Sunfire	44 \$	ou	8990 \$

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172

l'occasion de mieux connaître l'environnement dans lequel ils évoluent ainsi que les nouvelles technologies et leur utilité. La réalisation d'une enquête téléphonique et la rédaction d'un questionnaire, ensuite soumis aux citoyens de chacune des municipalités de la MRC de D'Autray, apparaît à leur plan de travail.

« Grâce à cette expérience, les jeunes participants développeront les intérêts et les aptitudes favorisant leur intégration au marché du travail », a déclaré Carole-Marie Allard (députée de Laval-Ouest), qui a annoncé la bonne nouvelle au nom de Jane Stewart (ministre

de Développement des ressources humaines Canada). « En outre, ils apprendront à travailler en équipe et développeront leur créativité et leur esprit de synthèse. Ils renforceront enfin leur sentiment d'appartenance à leur communauté », a-t-elle ajouté.

Des formations d'orientation et de connaissance de soi, de même que des notions informatiques, de méthodologie de recherche et de rédaction, sont

aussi au nombre des nombreuses choses qu'on va leur donner la possibilité de disposer et d'acquérir.

Sous un autre angle, ils alimenteront le site du projet Réseautray en préparant des articles sur différents thèmes. On estime que cela est susceptible de leur servir d'inspiration pour la préparation et le montage de trois activités rejoignant la clientèle de Réseautray.

UNIPRIX

conseils **santé**

Avec la collaboration de

SYLVAIN H. GÉLINAS

votre pharmacien

LA ROSACÉE

La rosacée est plus répandue qu'on le croit. Bien qu'un adulte sur vingt puisse en être affecté, la plupart des gens n'en ont jamais entendu parler et n'en connaissent pas les conséquences potentiellement graves. En effet, sept personnes rosacées sur dix ne savent jamais qu'elles sont touchées par cette maladie. Bien que la rosacée puisse toucher n'importe qui, les personnes au teint pâle qui rougissent facilement sont plus à risque. La maladie est plus souvent diagnostiquée chez les femmes, les symptômes sont cependant plus prononcés chez les hommes et ce, parce que ces derniers négligent souvent de consulter un médecin. Contrairement à ce que plusieurs peuvent penser, la rosacée n'est attribuable ni à l'alcoolisme, ni à une mauvaise hygiène.

COMMENT RECONNAÎTRE LA ROSACÉE

La rosacée est une maladie cutanée qui se manifeste d'abord par des rougeurs intermittentes au niveau des joues, du nez, du menton ou du front, par une sensation de picotement dans les yeux, lesquels tendent à s'injecter de sang, et par la dilatation de petits vaisseaux sanguins à la surface de la peau. À mesure que la maladie évolue, les rougeurs deviennent plus vives et persistantes. À un stade plus avancé, le nez peut devenir bosselé, rouge et enflé. Les symptômes de la rosacée se répandent rarement au-delà du visage.

TRAITEMENT

La rosacée, bien que chronique et évolutive, peut être traitée par l'entremise de médicaments d'ordonnance, de soins cutanés appropriés et de changements au niveau des habitudes. Généralement, les médecins prescrivent d'abord un gel antibiotique topique combiné à des antibiotiques oraux. Le traitement se poursuit par une thérapie à long terme de gel antibiotique topique, cette fois utilisé seul dans le but de prévenir d'éventuelles poussées. Consultez votre médecin afin qu'il puisse établir un diagnostic et vous recommander un traitement. Sans traitement, la rosacée peut causer des dommages permanents au visage, défigurer les gens affligés et même, dans certains cas, nécessiter un recours à la chirurgie.

Sylvain H. Gélinas

OUVERT 7 JOURS
LIVRAISON GRATUITE
LOUISEVILLE
290, av. Saint-Laurent
(819) 228-5581

Du 24 juillet au 31 août 2002

SALLE J. ANTONIO THOMPSON

FORFAITS "SOUPER-SPECTACLE" DISPONIBLES

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES

(819) 380-9797
Sans frais 1-866-416-9797

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS DES MAINTENANT !

RUMEURS

JEAN-MICHEL ANCTIL

"Spectacle le plus populaire" Gala des Olivier 2002

CHEM CHEY ROCK détente CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE TROIS-RIVIÈRES Océant LES PRODUCTIONS Bleue TROIS-RIVIÈRES VILLE HISTOIRE DE LA CULTURE

Activités du tricentenaire d'Yamachiche

■ Exposition « Clin d'oeil sur le passé »

Tous les vendredis, samedis et dimanches du mois d'août au sous-sol de l'église d'Yamachiche.

Vous êtes cordialement invités à venir découvrir l'exposition thématique qui présente l'histoire d'Yamachiche, de sa fondation jusqu'à aujourd'hui. Objets et photos font renaître l'histoire de ces gens, leur savoir-faire et leur fierté. **L'entrée est gratuite.**

■ Compétition amicale de pompiers (4 août)

9 h 30, terrain des loisirs, Yamachiche

Coût : 2 \$/personne. Gratuit 12 ans et moins.

Cette compétition amicale de pompiers regroupera des corps de pompiers de la région et/ou d'ailleurs. Ce sont différentes épreuves qu'ils auront à passer en se mesurant les uns aux autres. Ces épreuves peuvent ressembler à leur travail de tous les jours comme pompier, mais aussi, apporter beaucoup de plaisir et d'entraîn...

■ Journée du cheval canadien (10 août)

10 h, terrain des loisirs, Yamachiche

Cette activité est un rassemblement provincial d'éleveurs de chevaux canadiens. Trois épreuves auront lieu durant la journée, soit « Les Futurités » : présentation et jugement (selon les standards de la race) des poulains et pouliches de 1 an, 2 ans et 3 ans. La deuxième épreuve sera « Le petit cheval de fer » pour voir la polyvalence du cheval. La dernière épreuve sera « Le Gala émérite 2002 » qui est considéré comme les meilleurs sujets (selon les standards de la race) qui ont été classifiés dans l'année pour la reproduction. Cette activité touche l'aspect familial.

Information : 296-1240

<http://municipalite.yamachiche.qc.ca/tricentenaire>

L'AMBIANCE D'ANTAN EST PRIMORDIALE POUR LE CENTRE-VILLE DE LOUISEVILLE

Festival de la galette de sarrasin

(P.B.) Le cachet folklorique risque d'être plus marqué au centre-ville de Louiseville lors de la prochaine édition

RESTO-BAR
chez Jean Baptiste

Depuis 25 ans on fait partie de la vie des gens d'ici !

805, boul. St-Laurent Est, Louiseville
(819) 228-9446

08890

Notre CLUB DE L'ÂGE D'OR LOUISEVILLE

Programme d'activités OUVERT À TOUS

AOÛT 2002

22 AOÛT: épluchette de blé d'Inde à la salle de l'âge d'or
13 septembre: voyage aux pommes à Rougemont
27-28 octobre: Noël en automne au lac Etchemin

IMPORTANT: RÉSERVATIONS POUR CES 2 VOYAGES AVANT LE 10 AOÛT.
INFO.: MONIQUE MARION, 228-8727 OU MARIE-ANGE ST-YVES, 228-3176

Procurez-vous votre CARTE DE MEMBRE

VOYAGES DE GROUPE

- Vendredi, 30 août **FLEURS ET JARDINS (QUÉBEC)** (2 repas / 3 visites) 75 \$ / pers.
- Vendredi, 6 septembre: **RIVE-SUD DE QUÉBEC** (1 repas/3 visites/guide local) 59 \$
- Du 2 au 27 novembre: **FLORIDE** (26 jours au Villas Shorewalk de Bradenton sur la côte ouest de la Floride à compter de 1449 \$ / occ. quad.

Contactez: **Denyse Drainville**
(819) 379-7661

CLUB VOYAGES Brochure 2002 disponible

Permis du Québec **SUPER SOLEIL inc.** 08892

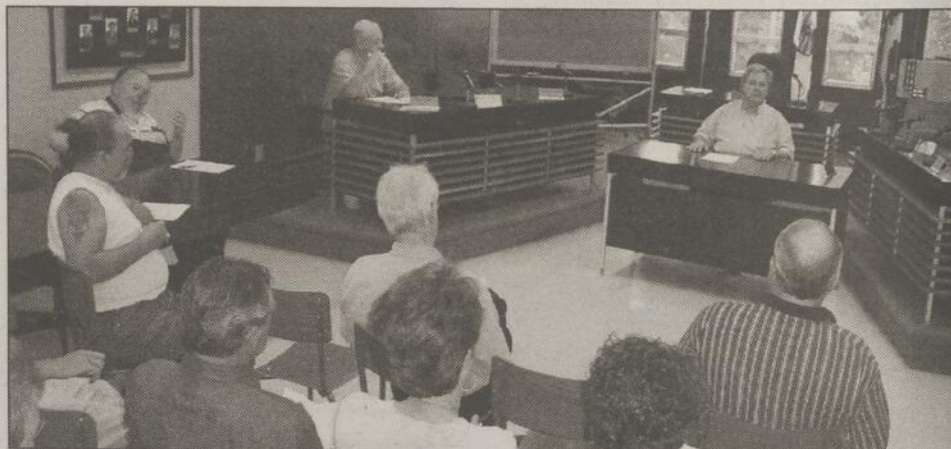
Le programme d'activités sera publié chaque mois dans L'Écho.

du festival de la galette de sarrasin. On est conscient que c'est ce que les gens recherchent, que c'est l'image qu'il faut dégager. Les marchands tiennent à cet aspect. L'intérêt de se costumer est là; tout comme d'accentuer la musique folklorique.

Ce n'est pas qu'on est contre les chansons western mais on sait que le folklore est étroitement lié au cachet du festival de la galette de sarrasin. La douzaine de gens d'affaires présents à la rencontre avec les organisateurs du festival, mardi dernier, ont aussi évoqué la possibilité d'une gestion commune de la rue Saint-Laurent durant l'événement.

La volonté de mettre encore plus l'accent sur l'ambiance folklorique sur la rue Saint-Laurent, de lui donner l'image pour laquelle le grand public possède de l'intérêt, rencontre la vision du comité du festival.

« Le cachet folklorique, c'est l'image du festival. Un peu plus de joueurs de violon et de décoration et on aura modifié notre image », a déclaré le président Yvon Picotte. « Si les gens se costument, si on présente de la musique sèche, si on crée vraiment un milieu à cachet folklorique, les gens vont toujours venir à Louiseville car c'est ça qu'ils



Une douzaine de gens d'affaires ont rencontré les représentants du festival de la galette de sarrasin. (Photo Pierre Bellemare)

recherchent », a de son côté mentionné Jules Baribeau, qui personnifie le Père Sarrasin.

M. Baribeau a parlé de « musique sèche » en faisant allusion à des musiciens jouant sans système d'amplification. Cela pour éviter que les choses tournent à la cacophonie, parfois.

Pour ce qui est des costumes, des gens d'affaires ont mentionné recevoir des félicitations et être souvent pris en photos lorsqu'ils portent des vêtements

d'époque durant le festival.

La présence et les arrêts du char du festival rue Saint-Laurent, les éléments qui déterminent le moment où elle cesse d'être accessible aux automobiles et divers autres aspects ont fait l'objet des discussions lors de la même rencontre.

M. Picotte et son comité comptent analyser au cours des prochaines semaines ce qui s'est dégagé des échanges afin de poser les gestes requis.

160 GOLFEURS AIDERONT LA JEUNESSE

(P.B.) Ayant permis de distribuer quelque 45,000\$ à différentes associations jeunesse au cours des cinq dernières années, l'omnium de golf « Aidons la jeunesse » du Groupe EBI revient cette année. Un total de 160 golfeurs y sont de nouveau inscrits.

Toutes les places sont donc comblées pour l'événement se déroulant sur les verts du club de golf de Berthier. On s'attend à ce que plus de 200 personnes prennent part au souper suivant l'omnium. Le tout est inscrit à l'horaire du vendredi 23 août.

Par ailleurs, la réussite de cette importante levée de fonds ne peut être assurée sans la collaboration de nombreux commanditaires, donateurs et

joueurs. On lance donc l'invitation aux particuliers comme aux entreprises qui désirent contribuer à la bourse à offrir un don en communiquant avec

les organisateurs. Il suffit de composer le 836-8111 ou le 1-800-486-0225.

L'objectif est de remettre 16,500\$ suite au sixième omnium.

EN RÉPONSE À M. GROGG

IL FAUT SE LEVER SI ON VEUT CONTINUER À RESPIRER

Il serait dommage de ne pas continuer la phase II, soit le plan d'action sur la cohabitation entre citadins et ruraux. Ce n'est pas cher 10,000\$ partagé parmi les citoyens pour continuer à respirer de l'air pur pour nous et nos enfants.

Quant au problème que la ville s'en vient en campagne, ce n'est pas le cas du rang Petit-Bois où je demeure depuis ma naissance. Quatre-vingt-dix pour cent des résidents du Petit-Bois en sont natifs.

Oui, la majorité du porc est exporté. Oui, on exporte du meuble mais on n'a pas avec le meuble des senteurs nauséabondes qui nous empêchent de s'asseoir dehors à n'importe quelle heure du jour.

Avant votre venue à Maskinongé, on avait une manufacture qui s'appelait à l'époque Maskinongé Furnitures, propriété du docteur

Rolland Bernèche, qui a dépanné beaucoup de fils de cultivateurs durant la saison morte et qui, sans ces emplois, n'auraient pas mangé trois fois par jour.

Il y a d'autres endroits dans la province où des territoires très vastes non peuplés où on peut établir ces porcheries.

Ici, l'air est bon et on veut le garder ainsi. On doit continuer les études pour faire en sorte d'éloigner le plus possible ces porcheries.

Je ne doute pas de votre savoir, M. Grogg, mais 80% des agriculteurs de Maskinongé pourraient prodiguer leur savoir aux Africains car ils sont 75 ans en arrière sur nous.

Je ne suis pas d'accord pour de nouvelles porcheries sur le territoire de Maskinongé. Je tiens trop à ma qualité de vie.

Claude Doyon, commerçant

CROISIÈRES

M/V Le Draveur

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002

* Croisière touristique de 90 minutes
Naviguez sur le fleuve Saint-Laurent et la rivière Saint-Maurice. Départs réguliers selon l'horaire du parc portuaire de Trois-Rivières

- Fiesta Mexicaine
- 5 à 7 du Capitaine
- Nolisement pour groupes de 30 personnes et plus

M/S Jacques-Cartier

- Croisière 1 journée Montréal et Québec (feu d'artifice, Îles de Sorel, Portneuf, Grosse-Île, Île-aux-Coudres, rivière Richelieu et fjord du Saguenay.
- Souper-croisière
- Croisière spectacle (Franck Olivier, Elvis Lajoie)

Tarif selon destination. Repas, animation et musique inclus.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
(819) 375-3000 ou 1 800 567-3737
www.croisieres.qc.ca

10780

RESTO-BAR chez Jean Baptiste

Ambiance chaleureuse et décor rustique !

50 choix de table d'hôte à compter de 11,90\$ + taxes

FRITISSERIE FRITES MAISON PIZZAS EUROPÉENNES CÔTES LEVÉES SMOKED MEAT SAUCISSES ITALIENNES

Jean-Baptiste salue La vedette du week-end

Francine et Marcel Renière, props.

805, boul. St-Laurent Est, Louiseville • (819) 228-9446

André Clément de St-Édouard
Pour ses 11 ans de dévouement chez Baptiste et bonne chance dans ta nouvelle carrière.

L'UN CHERCHE SES SUPPORTEURS, L'AUTRE ÉTABLIT DE NOUVEAUX RECORDS

Événements durant les vacances à Saint-Gabriel

Deux événements majeurs, ayant pour site principal le lac Maskinongé, étaient au programme des Vacances de la construction à Saint-Gabriel. Si le Beach party, tenu le premier samedi des vacances, a fracassé tous ses records de revenus avec plus de 14,000 payant à 15\$, le Festival de la motomarine a été moins chanceux et cherche encore comment attirer les spectateurs. Ce dernier Festival se poursuit cette fin de semaine avec des activités au lac Maskinongé et au Centre sportif (soirée de lutte).

Le Beach party n'a pas battu son record d'affluence, soit un peu plus de 15,000 payants, établi dans les années '80. Mais le prix d'entrée a plus que doublé depuis ce temps. Le président du comité organisateur, M. Gaétan Gravel, s'est dit très satisfait du résultat, surtout qu'aucun incident majeur n'a été signalé.

À la SQ, on mentionnait une vingtaine d'arrestations, en majorité pour ivresse, mais rien de majeur. Quelques accidents, en particulier au site des travaux sur le Chemin du lac, ont fait des blessés mineurs.



On se pressait sur la plage municipale, lors du Beach party record.

En résumé, un Beach, dérangeant un peu, mais qui a rapporté beaucoup de sous dans l'économie locale.

Par contre, même si à la conférence de presse annonçant le Festival de la motomarine, le maire Robert Des Rosiers s'était dit confiant que ce Festival deviendrait une activité majeure qui remplacerait le Beach Party comme attraction attirant des foules

à Saint-Gabriel, ce ne sera pas cette année. On ne se pressait pas aux guichets, en fait nous n'avons même pas vu de guichets lors des deux heures passées sur le site, samedi après-midi. Il y avait peu de monde et les activités étaient au ralenti. Malgré les demandes répétées de l'annonceur maison, personne ne s'inscrivait pour le concours

des châteaux de sable. Il y avait bien 4 motoneiges équipées pour aller sur l'eau qui nous ont donné une démonstration, ce fut tout. Pourtant ce samedi après-midi, la température était clémente, ce qui ne fut pas le cas le lendemain, dimanche. Espérons que lors de la présente fin de semaine, on répondra mieux à l'invitation des organisateurs. Le programme comprend le championnat de motomarines de l'est du Canada avec plus de 100 des meilleurs conducteurs ainsi que le Gala de lutte précédé d'un souper avec des joueurs du Canadien.

COUVREUR MARIO & MICHEL inc.

ESTIMATION GRATUITE

R.B.Q. 8006-8505-02

Mario Bellemare, prop.
19 ans d'expérience
MEMBRE APCHQ

ASPHALTE & GRAVIER
 MEMBRANE ELASTOMÈRE
 BARDEAUX D'ASPHALTE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Saint-Édouard **228-2052**

COMPÉTITIONS AMICALES

DE L'ACTION POUR LES POMPIERS, À YAMACHICHE

(P.B.) Les pompiers d'une douzaine de municipalités bataillent ferme dans des épreuves d'habileté, aujourd'hui (4 août), à Yamachiche. Se tenant dans le cadre du tricentenaire de l'endroit, l'événement vise à faire connaître le travail des sapeurs.

Il leur faut ainsi passer par-dessus des murs de 4 et 6 pieds de hauteur, dérouler et connecter des boyaux d'incendie,

atteindre des cibles, faire du sauvetage, etc. De l'action à plein, on le devine.

Une soixantaine de pompiers provenant de 10 municipalités de la MRC de Maskinongé, ainsi que de Saint-Barthélemy et Pointe-du-Lac, prennent part aux compétitions.

Le terrain des loisirs d'Yamachiche accueille l'événement. La première épreuve est inscrite pour 10 heures.

LES FRAMBOISES SONT ARRIVÉES!

FERME CLAUDE PLOURDE

AUTOCUEILLETTE 268-5350

TÉLÉPHONEZ-NOUS AVANT DE VOUS RENDRE

2010, Grand Rang, Saint-Paulin

TÉLÉPHONE À LA RÉSIDENCE : 228-5752

UN



École Québécoise
du meuble et
du bois ouvré

EMPLOI

GARANTI

Québec
Emploi-Québec

Finition Chez-Soi inc.
est à la recherche de main-d'oeuvre.

Préposé (e) au travail dans une usine de finition de meubles

Former des personnes qui seront en mesure d'occuper un des postes suivants: réception et expédition, assemblage, inspection, réparation, ponçage, emballage et décapage.

Dates : Début : 23 septembre 2002
Fin : 21 février 2003

Exigences :

- Personnes sans emploi possédant une bonne dextérité manuelle et capables de distinguer les couleurs.
- Avoir quitté l'école depuis au moins 24 mois
- Savoir lire, écrire et compter
- Aucune restriction d'âge ou de sexe

Rencontre d'information : Le mardi 13 août à 19 h 30
au Restaurant La Porte de la Mauricie
1440, route Ste-Anne Ouest, Yamachiche
Sortie 174, de l'autoroute 40

Pour inscription à une rencontre d'information :
819 227-2284

Formation en entreprise

921, boul. St-Laurent, Est, Louiseville, sortie 174 de l'autoroute 40

Après la rencontre en groupe, des rencontres individuelles pourront avoir lieu.

Vous réussissez la formation et vous êtes engagés.



Alex Corriveau, rep.



40 ans à vo

Raymond

1561, route 158, Saint-T

TRACTEURS



NOUVE

DE 210 CV À 285 CV

TG 210	170 CV À LA PDF
TG 230	190 CV À LA PDF
TG 255	215 CV À LA PDF
TG 285	240 CV À LA PDF



**LES SEULS
REPRÉSENTANTS
QUALIFIÉS
DANS LA RÉGION
POUR VOUS
CONSEILLER SUR LES
NOUVEAUX TG**



V

en votre service

Lasalle inc.

St-Thomas (450) 756-2121



NEWHOLLAND



Guy Lasalle, président

NOUVEAU



NEWHOLLAND

GARANTIE*
«CUSTOM CARE»
10 ANS OU
10 000 HEURES

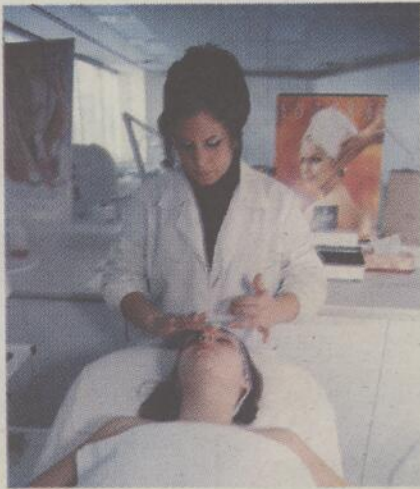


VENEZ VOIR POURQUOI

ILS SONT LES MEILLEURS DE LEUR CATÉGORIE !

*Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails sur place

45008-09



Soyez belle en tout temps



SOTHYS PARIS
La Référence Beauté en Institut

Esthétique Claudia
esthéticienne - électrolyste
bronzage
(450) 836-0225

09302

ÉLISABETH VADEBONCOEUR
MASSOTHÉRAPEUTE
MEMBRE F.Q.M.

PROMOTION MOIS «DOUX»
Du 1er au 31 août 2002, recevez 1/2 heure de plus, gratuitement sur votre drainage lymphatique.
Reçu pour assurance.
SUR RENDEZ-VOUS
(819) 268-2542



09328

**Coiffeuse,
esthéticienne,
massothérapeute,
etc.**

Traitement anési-parafongo

Anési a associé les composants actifs les plus performants qui, combinés avec les effets thermiques du Parafongo, créent un traitement efficace pour la perte de centimètres et de cellulite, en diminuant la masse corporelle spécialement au niveau des cuisses qui est principalement dûe à une rétention anormale des liquides dans la zone concernée. Cet état est provoqué en majorité par une faible circulation et un dysfonctionnement du système lymphatique.

Le soin Parafongo est un soin polyvalent qui peut être aussi conseillé :

- Avant et après une liposuction
- Pendant et après une grossesse
- Détente / tonification
- Tensions musculaires

Mais comme tout traitement, pour garantir son succès, il doit être associé à un équilibre alimentaire et une bonne hygiène de vie.

Votre esthéticienne,
Claudia Lacombe

Clinique d'Orthothérapie
Claudine Bellemare

MEMBRE DE
L'Ordre des Orthothérapeutes
A.M.S. INC.

Claudine Bellemare
Orthothérapeute
Membre de A.M.S. Numéro 94-1107
Membre de A.N.N. Numéro 96-1673

421, Avenue de Parc, Louiseville
Tél.: (819) 228-9298
Sans frais: 1-877-422-9298

09301

Salon d'esthétique

Beauté Mico
enr.

- **Lifting par micro-courant**
- **Maquillage permanent**

 ~ ÉLECTROLYSE
~ ESTHÉTIQUE
~ BRONZAGE

Christiane Vadeboncoeur
2750, rue Lafèche, St-Paulin • 268-5776

09330

Salon Chantal
Esthéticienne • Électrolyste

Pose d'ongles • Spécialisée en soins de pied

Vos pieds sont endoloris après avoir voyagé pendant les vacances, obtenez 5\$ de rabais sur un soin de pied complet.

Attention les étudiantes, vous avez 15% de rabais en tout temps.

Veillez prendre note que le salon est déménagé au 160 Royale Nord à Louiseville
Bienvenue à tous !
Cellulaire: (819) 697-6150

09306

Cet espace pourrait être le vôtre

Communiquez avec la responsable des thèmes et promotions, Martine Poulette au
(819) 228-5532 ou 1-866-666-3246

Echo
de D'Autray et de Maskinongé

Les petites annonces

(819) 228-5532 • 1-866-666-ECHO (3246) • (450) 835-1212

Heure de tombée des petites annonces:
le mercredi à 16 h
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

105 Propriétés

Prix réduit

À vendre

Bâtisse industrielle 10,000 pi²
Sur terrain de 60 000 pi²

Permis de meuble ou autre disponible

Située rang Augusta à Ste-Angele-de-Prémont
IDÉALE POUR USINE DE MEUBLES OU AUTRES

Luc Lessard: (819) 227-2870 ou (450) 836-6279

105 Propriétés

A LOUISEVILLE, à vendre maison 28x46, en briques, 5 1/2 pces + sous-sol semi-fini, située au 70, 5e Avenue. Infos: (819)228-9196

A VENDRE POUR DÉMOLITION, maison ancestrale pièces sur pièces, située au 740 route 349 à Saint-Didace. Tél: (450)581-0905 après 16 h

MAISON DE CAMPAGNE 2 étages, située le long de la rivière, avec grand terrain 200'x146', près de l'autoroute 40, 58000\$ nég. Tél: (819)228-3667 ou 373-9089

MAISON située à Berthierville, zone scolaire, 2 étages, chauffage combustion lente, à l'huile ou électricité. Très bon prix. Après 16h, (450)836-6076 demandez Nicole

155 Fermes fermettes

SPÉCIALITÉ dans la vente de fermes, recherche ferme laitière ou autre, pour clients sérieux. Agri-Immeuble provincial, courtier David Chassé agent. Tél: (450)778-0343 ou (450)796-2557

160 Terrains à vendre

A VENDRE à Maskinongé: grand terrain 300'x340', avec maison-moblie 12'x60', à proximité d'autoroute 40 et bord de l'eau. Endroit tranquille. Prix demandé: 32,000\$. Tél: (819)227-2431

TERRAIN à vendre 85'x115', eau et égout installés. Aucun terrassement à faire, cadastré, 15000\$ ferme. Au 330 rue Francine, Louiseville. Tél: (819)228-3386

YAMACHICHE, 2 grands terrains: 1 pour maison unifamiliale et l'autre pour multilogements. Services d'eau et d'égout. Infos: (819)296-3469

165 Terres à vendre

SAINT-CUTHBERT, petite terre 15 arpents, drainage naturel. Idéale pour culture. - Tracteur D17 Allis-Chalmers 1969, excellente condition. - Bateau Zodiac 15pi avec moteur 70Hp, console équipée, fond rigide et lifter hydraulique, remorque neuve. - Plusieurs antiquités. (450)836-4437

205 Logements/appartements

1 1/2, logement à louer chauffé ou non. Berthierville. Infos: (450)803-4310 ou 836-4310

2 1/2 meublé, 3e étage, 250\$/mois; 3 1/2, 3e étage, 275\$/mois. Boul. Saint-Laurent, Louiseville. Infos: (450)582-5362

4 1/2 semi-meublé ou non, installation laveuse sècheuse et service de buanderie, 310\$/mois. Au 980, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville. Tél: (819)695-0409

A LOUISEVILLE, 5 1/2, insonorisé. Libre 1er juillet. Tél: (819)228-4287

A LOUISEVILLE, grand 4 1/2, centre-ville, 2e étage, très tranquille, vaste, tapis, bois franc, éclairé, stationnement. Libre immédiatement. (819)228-9779

A SAINT-JUSTIN, centre du village, 4 1/2, 275\$/mois, taxes eau et vidanges incluses. Ménage fait à neuf. Tél. au (819)227-2253

A YAMACHICHE: dans quartier résidentiel, grand 4 1/2 insonorisé, 2e plancher, remise et stationnement, 385\$/mois. Infos: (819)296-3350

APARTEMENT A LOUER 4 1/2, rénové, chauffé, semi-meublé. Situé centre-ville Louiseville. Communiquer au (819)228-4722 le jour ou (819)228-4770 le soir

HABITATIONS PROVIDENCE Sainte-Ursule: 3 1/2, libre immédiatement, chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, ascenseur, stationnement, 375\$/mois. (819)228-3863 ou 228-2100

LOUISEVILLE, 4 1/2 au 204 Notre-Dame Nord, libre immédiatement. Infos: (819)228-4416

LOUISEVILLE, 4 1/2, 400\$/mois, au 13, 4e Avenue, libre immédiatement. Informations: (819)228-5421

LOUISEVILLE, 80 Dalcourt, grand 5 1/2 très propre, eau chaude, remise, libre. Infos: (819)228-8731 ou 228-0469

LOUISEVILLE, 80 Dalcourt, grand 3 1/2 meublé, 330\$/mois. Stores, ventilateurs et eau chaude fournis, libre immédiatement. Infos: (819)228-8731 ou 228-0469

LOUISEVILLE, centre-ville, 3 1/2, ensoleillé, 2e étage, très paisible, terrain de stationnement. Libre immédiatement. Tél: (819)228-9779

LOUISEVILLE, très beau 3 1/2, 320\$/mois, secteur tranquille. Au 105, rue Casaubon. Tél: (819)228-0079 ou 376-2563

205 Logements/appartements

LOUISEVILLE: 1x 3 1/2, chauffé, éclairé; 1x 4 1/2; eau chaude fournie, près usine Canadel. Conciergerie, buanderie, stationnement déneigé, chute à déchets. Personnes aimant la tranquillité. Tél: (819)228-9300 ou 228-9271

O.M.H. YAMACHICHE/ST-SEVERE a un logement 3 1/2 de libre, possible d'avoir un 4 1/2 pour monoparental. Les personnes intéressées de 55 ans et plus sont priées de s'adresser à Roland Girardin, (819)296-3380

SAINT-NORBERT, grand 4 1/2, finition de luxe, planchers chêne, 2 c.c., tapis, grand espace de rangement intérieur, espace de stationnement. Libre juillet. Tél: (450)836-3783; soir: 836-2968, demander Dominique

210 Logements/app. chauffés

4 1/2, chauffé, éclairé, endroit paisible sur le bord du fleuve à Saint-Barthélemy, 450\$/mois, libre maintenant. Infos: céline au (450)885-2351 après 17h

SAINT-GABRIEL, 1 1/2 à 5 1/2, très beau, très propre, bas prix, meublé ou non, possibilité chauffé éclairé, près du centre-ville, stationnement, concierge sur place. Infos: (450)835-3592 ou 759-7097

A BERTHIERVILLE: 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Service de buanderie. Infos: (450)836-7868 (jour), 836-0125 entre 9h et 21h, 759-4962 (soir). Les Appartements Marcel.

A BERTHIERVILLE: 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Service de buanderie. Infos: (450)836-7868 (jour), 836-0125 entre 9h et 21h, 759-4962 (soir). Les Appartements Marcel.

LOUISEVILLE, 80 Dalcourt, grand 3 1/2 meublé, 330\$/mois. Stores, ventilateurs et eau chaude fournis, libre immédiatement. Infos: (819)228-8731 ou 228-0469

LOUISEVILLE, centre-ville, 3 1/2, ensoleillé, 2e étage, très paisible, terrain de stationnement. Libre immédiatement. Tél: (819)228-9779

LOUISEVILLE, très beau 3 1/2, 320\$/mois, secteur tranquille. Au 105, rue Casaubon. Tél: (819)228-0079 ou 376-2563

LOUISEVILLE, 4 1/2, 400\$/mois, au 13, 4e Avenue, libre immédiatement. Informations: (819)228-5421

225 Propriétés à louer

SAINT-CUTHBERT, bungalow 4 1/2 pièces, 2 chambres, salon, cuisine, entrées laveuse sècheuse, grand terrain avec remise 15x15. Infos: (450)836-6561

235 Logements à partager

MAISON A PARTAGER, LANORAIE, bord du fleuve, entièrement meublée. Couple ou personne seule et autonome. (450)887-2693

240 Chambres à louer

A BERTHIER, L'AUBERGISTE: chambres à louer à partir de 240\$/mois. Idéal pour travailleur(se). Salle de lavage, cuisine, salle à manger, salon, T.V., câble, patio, terrasse. Informations: Paul Séguin, (450)752-9532 ou (819)327-2905

270 Bureaux/locaux

LOCAL COMMERCIAL à louer, chauffé, 380 Saint-Laurent, Louiseville. Idéal pour commerce ou bureau. Communiquer le jour au (819)228-4722 ou le soir au (819)228-4770

305 Ameublement

LIT 48 pouces; lit 39 pouces; bureau triple; 1 table de téléphone et 1 table de salon. Tél: (819)228-2071

307 Appareils électroménagers

NOUVEAU Maintenant vendons appareils ménagers usagés: poêles, frigidaire, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle et refroidisseurs d'eau, neufs et usagés. Distribution François Lebrun, Berthierville, (450)836-2705

310 Divers

ADAM ET EVE. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes et roulottes acceptées. Brochure gratuite. Samedi 10 août "Party linges exotiques"; 11 août, épluchette de blé d'inde. Tél: (819)336-4320

BALANCOIRES, Gazebos, Patio Plus de Véranda vous sont offerts à prix spéciaux. Passez nous voir! Paul

310 Divers

Lacourse & Fils, Maskinongé. Tél: (819)227-4555

COMPOST ANIMAL

vieux de 3 ans. Idéal pour jardins, gazons, fleurs et arbustes.

SPÉCIAL

4 sacs 35 lb : 5 \$
ou vrac : 15 \$/bucket

(819) 265-2301

BOIS DE PLANCHER: MERISIER extra naturel 2 1/4" - 3 1/4"; pré-verné, lustré, 3,25\$ pi.ca.; rustique: 2,25\$ pi.ca. Taxes en sus. Panneaux Maski Inc., demandez Nancy Hubert, (819)228-8461

RAMPES-BALCONS

Rampes, colonnes et escaliers d'aluminium, balcons de fibre de verre. Qualité et prix défiant toute compétition.

Info: B. CLOUTIER
RAMPES ET BALCONS
(819) 228-5001

R.R.Q.: 8249-7678-33

VENTE COLOSSALE LIQUIDATION FINALE DE MEUBLES

Ex-usine Meubles St-Barthélemy 1200 Prud'homme Saint-Justin.

Sets de cuisine, chaises, buffets, huches, lits et bases de lit, bibliothèques, commodes, pupitres, classeurs (filiales) métal.

Ouvert les samedis et dimanches de 9h à 16h. Payez et emportez!

RUBRIQUES

100 - IMMEUBLES À VENDRE		400 - SERVICES	
Chalets à vendre	150	Rembourrage	456
Commerces à vendre	140	Réparations diverses	464
Condominiums à vendre	115	Santé	412
Fermes/fermettes	155	Serruriers	470
Hors-frontières à vendre	145	Services divers	482
Maisons mobiles	125	Services domestiques offerts	404
On demande	170	Soins à domicile offerts	406
Propriétés à louer	110	Tapis/nettoyage/pose/vente	454
Propriétés à vendre	105	Terrassement/paysagiste	474
Propriétés commerciales à vendre	135	Toiture/couvreur	480
Propriétés demandées	130	Traitement	428
Terrains à vendre	160	Travail de bureau/ traitement de texte/CV	434
Terres à vendre	165	Voyages/loisirs	420
Visites libres	120		
200 - IMMEUBLES À LOUER		500 - SERVICES PERSONNELS	
Bureaux/locaux à louer	270	Agences de rencontres avec permis	510
Chalets à louer	260	Compagnie/compagnon	505
Chambres à louer	240	Escorte/occasionnelle	530
Chambres et pensions à louer	245	Massothérapie	520
Commerces/magasins à louer	275	Massage érotique	525
Condominiums à louer	220	Messages particuliers	515
Divers à louer	295	Services personnels divers	535
Entrepôts à louer	280		
Garages/stationnements à louer	285	550 - SERVICES FINANCIERS	
Garages/stationnements demandés à louer	290	Argent à prêter	555
Hors-frontières à louer	255	Associés demandés	560
Locateurs avertis	218	Assurances	565
Logements/appartements à louer	205	Occasions/propositions d'affaires	580
Logements/appartements chauffés à louer	210	Placements	570
Logements/appartements chauffés/meublés à louer	215	Prêts hypothécaires	575
Logements/appartements/propriétés à partager	235	Services financiers divers	585
Logements/appartements/propriétés demandés à louer	230	600 - MARCHÉ DE L'EMPLOI	
Maisons de repos/centres d'accueil	250	Alimentation	655
On demande	298	Assurances	625
Propriétés à louer	225	Bars/hôtels/restaurants	650
Terrains à louer	265	Bureau/informatique	615
300 - MARCHANDISES		Coiffure/beauté/esthétique	635
Accessoires de bébé	312	Conciergerie/entretien/sécurité	680
Ameublement	305	Corps de métier/entrepreneurs	682
Animaux	320	Couture	675
Antiquités	345	Emplois demandés	695
Produits agricoles	330	Emplois divers	605
Appareils électroménagers	307	Gardiennes	690
Articles de sport	323	Gardiennes demandées	692
Bois de foyer	365	Industriel/manufacturier	670
Collections	350	Infographie/imprimerie	685
Divers à vendre	310	Mannequins/modèles	640
Encans	395	Musiciens/artistes	645
Équipement commercial	380	Professionnels/cadres	610
Instrument de musique	325	Santé/hospitalier	630
Jeux vidéo/accessoires	340	Services domestiques	660
Machines à coudre	315	Soins à domicile	665
Machinerie/outillage	375	Travail à domicile	687
Marché aux puces	392	Ventes	620
Matériaux de construction	370	700 - FORMATION	
On demande	397	Cours	705
Ordinateurs/matériel informatique	335	Écoles spécialisées	710
Pépinières	387	Formation professionnelle	715
Piscines	385	800 - AVIS	
Présentations à domicile	355	Avis de dissolution/ changement nom	805
Produits santé/beauté/aliment	360	Avis divers	835
Systèmes de sécurité	383	Avis publics/égaux	810
Ventes de garage	390	Nominations	830
Vêtements/lourdes/accessoires	317	Perdu/trouvé	840
		Services anniversaires	820
		Souhaits/naissances	825
400 - SERVICES		900 - VÉHICULES	
Activités sociales	416	Achat d'autos	945
Animation/disco-mobile/vidéo	418	Autos à vendre	985
Astrologie/occultisme	424	Bateaux/moteurs	920
Bénévolat	408	Bicyclettes	905
Chauffage/climatisation	462	Camions/camionnettes à vendre	980
Coiffure/beauté/esthétique	410	Divers	975
Comptabilité/tenue de livres	432	Entretien/mécanique	960
Construction/renovation	442	Ferrailles	950
Couture/retouche	426	Location	965
Covoiturage	422	Motoneiges	935
Déménagement/transport	440	Motos à vendre	910
Dépannage	472	Pièces/accessoires	955
Ébénisterie/télapage	450	Remorques	930
Électricité	458	Roulotte/tente-roulotte/motorisé	925
Entrepreneurs	444	Tracteurs/machinerie agricole	940
Entretien/système alarme	466	Transferts d'autos	970
Excavation	476	Véhicules de loisir	915
Gardiennes disponibles	402	1000 - NÉCROLOGIE	
Impôts	430	Remerciements et prières	1005
Imprimerie/lettrage	438	Avis de décès	1010
Informatique	436		
Lavage/nettoyage	448		
Paramédical avec permis	414		
Peinture/décoration	446		
Piscines/entretien/installation	478		
Planchers/sablage	452		
Plomberie	460		
Portes/tentures	468		

125 Maisons mobiles

STE-ANGELE-DE-PRÉMONT, maison-moblie à vendre 15,000\$, 12'x60'. Doit être démenagée par l'acheteur. Tél: (819)268-6034

150 Chalets à vendre

CHALET 12'x18' à démenager, situé à Maskinongé, 2000\$ nég. Tél: (819)227-1717 1 demandez Stéphane

ASSELIN & ASSOCIÉS

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Manon et Fernand Asselin

Agents immobiliers affiliés

752-0235

PRIX RÉDUIT

BERTHIERVILLE: 4 logis 1 x 5 1/2, 1 x 4 1/2, 2 x 3 1/2, revenu annuel 18 300\$, dépenses 4 300\$. Évaluation municipale 109 200\$. Prix demandé: 104 000\$.

NOUVEAU VOUS POUVEZ COMMANDER VOS PETITES ANNONCES 7 JOURS SUR 7 ET 24 H PAR JOUR DIRECTEMENT SUR LE NET A www.lechoam.com

Utilisez ce coupon pour toute commande de petites annonces ou passez à nos bureaux. N'oubliez pas que toutes les annonces sont payables d'avance.

850\$ la parution pour 25 mots
et 15 c du mot additionnel + 7 % (T.P.S.) et 7,5 % (T.V.Q.).

20% d'escompte pour les semaines subséquentes.

Exemples: 1 parution 9,78 \$
2 parutions 17,60 \$
3 parutions 25,42 \$
4 parutions 33,24 \$
(taxes incluses, maximum 25 mots.)

Date limite des annonces:
Mercredi 16 h précédant la prochaine édition.

Faire parvenir votre paiement à:
L'Écho de D'Autray et de Maskinongé
a/s Responsable des petites annonces
43, Saint-Louis
Louiseville (Québec) J5V 2C7

Des frais de 2 \$ seront chargés pour toute annonce annulée avant parution. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Autre service:
Vous pouvez acquitter vos petites annonces au moyen des cartes Visa et MasterCard (par téléphone, donnez votre numéro de carte et la date d'expiration).

VISA MasterCard

EXP: _____

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Téléphone: () _____

Indiquez la rubrique désirée

Nombre de parutions demandées dans **ECHO**

Inscrivez votre texte ici

310 Divers

CHEMINÉE Supervent en vente, ainsi que nos poêles à bois, huile et gaz. Passez nous voir pour profiter de nos spéciaux. Paul Lacourse et Fils inc., 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

GOUTIÈRES DU CAP. Installation de gouttières en aluminium sans joint. Travail garanti. Estimation gratuite. RBQ: 8005-6310-84. Louiseville et les alentours: (819)379-2931; St-Gabriel-de-Brandon et alentours: (450)835-2022

ROBES pour partage artistique de compétition et pour la pratique, grandeurs 6 à 12 ans. Aussi 2 caméras-vidéos. (819)296-2788

TOLES à couverture et à lambris, de couleur et galvanisées, etc. Tél: (819)221-5429

TRACTEUR à gazon MTD 12-38, 550\$. Tél: (514)983-6180

VÉLO de montagne 12 vitesses, presque neuf, 100\$. Équipement de karaté à vendre: kimono, Bo, Kama et Tonfa, prix demandé: 150\$. (450)836-2775

311 Accessoires de bébé

SIEGE D'AUTO "Evenflo", impeccable, 55\$; 3 ensembles de literie pour bassinet, 45\$ le tout. Voiture pour tout-petit, 25\$. Chaise de toilette d'entraînement, 10\$. (450)835-3056

312 Accessoires de bébé

*MACHINES A COUDRE: ATELIER L. BAZIN Achetez maintenant et payez 3 mois plus tard, sans frais (si accepté). Vente - Réparation - Location - Industrielle et Domestique; Overlock 5 fils, plain coupe-fils, covertiche. Vente domestiques marque Janôme. 354, 2e Rue, Louiseville (à l'arrière de Laboratoire Choisy). (819)228-3615

315 Machines à coudre

ACHETONS, VENDONS CHIOTS. (Prenons chiots croisés à donner). Réservez tôt! Chiots St-Bernard (pure race), parent sur place, garantie, 300\$. Tél: (819)233-1711 ou pagette (819)697-0725

AGRICULTEURS de Berthierville à Charette, achetons bons veaux Holstein, 100 lb et plus pour reproduction. Achetons aussi taures de 200 à 1300 lb, aux meilleurs prix. Appelez si possible avant lundi soir, ramassage le mardi. Renseignements, François Boron, tél: (819)336-4268

BOEUF Jersey 2 ans; Aussi foins 200 balles rondes 4x5 et 4x4. (819)265-2301

CHEVAUX A VENDRE: Poulains, Pouliches, PH HQ Enr. de 0 à 24 mois + Jument poulinière Paint enr. Pension, manège int. ext. Aussi service d'étalement Paint Horse et Quarterhorse enr. (819)296-3782

320 Animaux

CHEN DE RACE "Basset", en bonne santé, vacciné, 200\$ nég. (450)835-3056

PÉKINOIS à vendre, femelle de 6 mois, blanche, propre, vaccinée, très belle! Prix: 125\$. (819)228-5541

TROUPEAU de chèvres Angora, jeunes et adultes. Aussi chien de race Pyréné, enregistré, 5 ans. Tél: (450)835-2098

320 Animaux

ACHETONS, VENDONS CHIOTS. (Prenons chiots croisés à donner). Réservez tôt! Chiots St-Bernard (pure race), parent sur place, garantie, 300\$. Tél: (819)233-1711 ou pagette (819)697-0725

AGRICULTEURS de Berthierville à Charette, achetons bons veaux Holstein, 100 lb et plus pour reproduction. Achetons aussi taures de 200 à 1300 lb, aux meilleurs prix. Appelez si possible avant lundi soir, ramassage le mardi. Renseignements, François Boron, tél: (819)336-4268

BOEUF Jersey 2 ans; Aussi foins 200 balles rondes 4x5 et 4x4. (819)265-2301

CHEVAUX A VENDRE: Poulains, Pouliches, PH HQ Enr. de 0 à 24 mois + Jument poulinière Paint enr. Pension, manège int. ext. Aussi service d'étalement Paint Horse et Quarterhorse enr. (819)296-3782

320 Animaux

CHEN DE RACE "Basset", en bonne santé, vacciné, 200\$ nég. (450)835-3056

PÉKINOIS à vendre, femelle de 6 mois, blanche, propre, vaccinée, très belle! Prix: 125\$. (819)228-5541

TROUPEAU de chèvres Angora, jeunes et adultes. Aussi chien de race Pyréné, enregistré, 5 ans. Tél: (450)835-2098

345 Antiquités

GRAND CHOIX D'ANTIQUITÉS, meubles d'époque, bibelots, bronzes, grands tapis de laine, sets de chambre, vitrines, vaisselle, tableaux. Achat et vente. 2640, Fontarabie, Sainte-Ursule, (819)228-2086

365 Bois de foyer

BOIS DE CHAUFFAGE érable, hêtre, merisier. Livraison. Tél: (819)265-3395

370 Matériaux de construction

TOUT GENRE matériaux de construction. Bois toutes sortes: plywood, ripe pressée, préfini, revêtement vinyle, bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, planchers flottants, portes d'acier, portes de garage différentes grandeurs, portes-patio, fenêtres, dormants chemin de fer (ties), barils plastique très propres, poteaux traités de 25' de long, etc. (819)221-5437

390 Ventes de garage

GRANDE VENTE DE GARAGE au Musée Magasin Général Le Brun, 192 Pied-de-la-Côte, Maskinongé, centaine d'objets à liquider, toutes les fins de semaine de l'été, à 11h. (819)227-2147

SET DE CHAMBRE plus autres articles et sous-vêtements. Au 2790 rang des Chutes, route 348, Sainte-Ursule. Tél:(819) 228-3388

395 Encans

SUPER ENCAN tous les jeudis de 19h à 23h, au 451, 2e Avenue, Louiseville. Marchandises neuves et usagées. Bienvenue à tous! Pour informations: Encan Soleil, (819)373-0290 ou pagette 386-6414

« Attendez-vous que l'on fasse une crise avant de nous aider? »

Donnez: ÉPILEPSIE CANADA

(514) 845-7855 • 1 800 860-5499

412 Santé

MASSAGE

de l'Ordre des massothérapeutes du Québec. Plan d'assurance accepté, prix: 30\$ pour plus d'une heure de traitement. Certificats-cadeaux. Michèle au 228-9963 (819)

Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon

avocats

Serge Dubeau 228-3949
Jean Perreault 228-5529
André Mélançon 228-5529

21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621

Chiropraticiens

Chiropraticiens

JULIE AUSSANT, D.C. Yves Bellemare, D.C.

CLINIQUE DE BERTHIERVILLE BERTHIERVILLE SAINT-PAULIN

775, rue Notre-Dame, Berthierville (450) 836-8294
1441, rue Lottinville, Saint-Paulin (819) 268-5120

Denturologiste

Jocelyn Michaud, d.d. Denturologiste

EXAMEN GRATUIT

Sur rendez-vous (819) 228-9998

- Prothèses dentaires complètes & partielles
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants
- Base molle

1040, rang Petit-Bois, Louiseville

Fripierie

FRIPERIE L'Étoile Filante

DE TOUT POUR LA FAMILLE

Robes de mariée, de bal et ens. de baptême 75% de la marchandise (de 2\$ à 5\$)

ACHAT ET VENTE. NEUF ET USAGÉ

HORAIRE

Mardi au vendredi : 10h à 17h
Samedi : 13h à 17h
Fermé : dimanche et lundi

Viviane Lemay prop.

252, St-Laurent, Louiseville • 228-2525

Informatique

INFORMATIQUE B&B

VENTE RÉPARATION DÉPANNAGE À DOMICILE

(819) 228-2229

732, rue Bellemare (angle Grande-Carrière) LOUISEVILLE

424 Astrologie/occultisme

****A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24, 7 jours/7 - 18 ans+ pour seulement 4,25\$ la min. Vous serez enchantés des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan SANTÉ-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition de rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévion annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883

424 Astrologie/occultisme

pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: http://pages.infinit.net.josoleil

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot, numérogie. Mes collègues sont: Claudette: Voyance et Cartomancie; Mindy: médiumnité, Rêves et

424 Astrologie/occultisme

Voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la

424 Astrologie/occultisme

qualité. Amour - Bonheur - Argent - Santé - Naissance, etc. 24h 3,79\$/min. 1-900-451-5276

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par

424 Astrologie/occultisme

Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céléste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

424 Astrologie/occultisme

pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: http://pages.infinit.net.josoleil

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot, numérogie. Mes collègues sont: Claudette: Voyance et Cartomancie; Mindy: médiumnité, Rêves et

424 Astrologie/occultisme

Voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la

424 Astrologie/occultisme

qualité. Amour - Bonheur - Argent - Santé - Naissance, etc. 24h 3,79\$/min. 1-900-451-5276

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par

424 Astrologie/occultisme

Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céléste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

424 Astrologie/occultisme

pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: http://pages.infinit.net.josoleil

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot, numérogie. Mes collègues sont: Claudette: Voyance et Cartomancie; Mindy: médiumnité, Rêves et

424 Astrologie/occultisme

Voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la

424 Astrologie/occultisme

qualité. Amour - Bonheur - Argent - Santé - Naissance, etc. 24h 3,79\$/min. 1-900-451-5276

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par

424 Astrologie/occultisme

Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céléste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

424 Astrologie/occultisme

pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: http://pages.infinit.net.josoleil

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot, numérogie. Mes collègues sont: Claudette: Voyance et Cartomancie; Mindy: médiumnité, Rêves et

424 Astrologie/occultisme

Voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la

424 Astrologie/occultisme

qualité. Amour - Bonheur - Argent - Santé - Naissance, etc. 24h 3,79\$/min. 1-900-451-5276

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par

424 Astrologie/occultisme

Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céléste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

424 Astrologie/occultisme

pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: http://pages.infinit.net.josoleil

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot, numérogie. Mes collègues sont: Claudette: Voyance et Cartomancie; Mindy: médiumnité, Rêves et

424 Astrologie/occultisme

Voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la

424 Astrologie/occultisme

qualité. Amour - Bonheur - Argent - Santé - Naissance, etc. 24h 3,79\$/min. 1-900-451-5276

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par

424 Astrologie/occultisme

Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céléste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

BESOIN DE MÉTAL?

NOUVEAUX SERVICES: PLIAGE DE MÉTAL

Dépositaire des produits de soudure «Praxair»

Atelier de soudure

ESTIMATION GRATUITE

Aussi comme par le passé

RAMPES D'ALUMINIUM

- Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre
- Persiennes • Grilles de sécurité

Toujours à prix compétitif

Michel Lessard

MICHEL LESSARD FER ORNEMENTAL INC.

921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-8698

Licence RBQ 8006-2680-20

AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM

PROFILÉS EN "U"

POUTRES EN "I"

POUTRES EN "H"

POUTRES EN "T"

FER: ROND & CARRÉ

FER PLAT

DEMI OVAL

CORNIÈRES

CORNIÈRES DE STRUCTURE

TUBES

TUYAUX

FEUILLES

PLAQUES

PLAQUES DE SÉCURITÉ

MÉTAUX DÉPLOYÉS

GRILLES DE SÉCURITÉ

GRILLES SOUDÉES

482 Services divers

BESOIN DE 20 personnes pour perdre de 5 à 30 lb en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins, résultat garanti. Info: 1-866-252-0088 x-slim.com

510 Agences de rencontres avec permis

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514)766-5029. Service 24h, 6 fois plus de lignes qu'ailleurs. Spécial bloc à 0,25\$/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appels osés en direct 1-900-830-

510 Agences de rencontres avec permis

9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0,99\$/min.). Visa/Mastercard (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur) www.3xxx.com

530 Escorte/occasionnelle

N'hésitez pas à m'appeler: Vanessa (450)887-0224 ou (450)586-3112
ESCORTE SARAH, nouveau numéro! cellulaire: (819)380-4676. Reçoit seulement.

550 Services financiers

7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

605 Emplois divers

RECHERCHE
3 femmes dynamiques pour la vente de cosmétiques. 300\$ pour 10 h de travail. Poste de cadre disponible. Aucune expérience requise. Formation gratuite. Pour entrevue, demandez Isabelle au (450) 885-1681

605 Emplois divers

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CANADA 1 an d'expérience. Revenu annuel majoré *** deviens propriétaire***. *Plan de location GDC*. Des restrictions s'appliquent. 1-888-282-5560 ext. 2233; 1-800-363-4216 Guy Lamontagne

605 Emplois divers

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fait-toi full \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds (514)277-0083 ou 1-800-561-2395

RESTAURANT MARCO PIZZERIA
On demande **SERVEUSE(S) CUISINIER PLONGEUR** avec expérience
Personnes intéressées, veuillez rencontrer Marco après 14 h au 161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville

MADEAU
est à la recherche de : **CHAUFFEURS CLASSE 1**
Transport de poulets vivants
Lieu de travail: Berthierville
Se présenter ou faire parvenir votre c.v. par
Fax: (450) 889-8126 ou poster à:
850, rue Principale, Ste-Mélanie J0K 3A0

TRANSPORT S. PAQUIN 2001
DIVISION DE LAC EXPRESS INC.
VOITURIERS RECHERCHÉS
avec ou sans remorque
«Flat Bed» pour mouvements
Québec, Ontario et Maritimes.
Pour connaître les avantages et conditions, communiquez au
1-866-772-0746

OFFRE D'EMPLOIS
Mondor International
RECHERCHONS CHAUFFEURS U.S.
Transport avec remorque ouverte vers les États-Unis, Basé Lanoraie
Prérequis: Expérience semi-remorque (flatbed idéalement)
Aucun antécédent criminel
Bon dossier de conduite
Anglais fonctionnel
Contactez Normand Vincent
Sans frais : 1-800-363-8620

FLAMINGO
Offre d'emploi
Olymel société en comandite, située à Berthierville, est à la recherche **D'EMPLOYÉS DE PRODUCTION**
pour compléter son équipe de journaliers occasionnels. Les employés seront principalement affectés au département de la réception-abattage.
Les candidats retenus devront être disponibles sur les quarts de travail de jour, de soir et de nuit. Les candidats possèdent une excellente condition physique et une grande dextérité manuelle. De plus, les candidats doivent être à l'aise à travailler avec des animaux vivants.
Le salaire est conforme à l'échelle salariale de la convention collective en vigueur. L'échelle salariale varie entre 11,27\$ / heure à 16,10\$ / heure avec en supplément une prime horaire pour les quarts de travail de soir et de nuit.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au Service des ressources humaines, 580 rue Laferrière, Berthierville (Québec) J0K 1A0.
Olymel souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.

NEW HOLLAND
OFFRE D'EMPLOI
• Commis aux pièces
• Mécanicien
Avoir une connaissance du domaine agricole.
Être dynamique
Avoir de l'initiative
Être ordonné
N.B.: Ce poste est ouvert immédiatement. La confidentialité de votre demande d'embauche est assurée.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 août par courrier ou par télécopieur à l'attention de M. Yvon Gagnon à:
ÉQUIPEMENT G. GAGNON Inc.
101, boul. Est Maskinongé (Québec) J0K 1N0
Tél.: (819) 227-2245
Télécopieur: (819) 227-3111

Pharmacie JOSÉE MARION
est à la **RECHERCHE** d'une **technicienne** avec **expérience**
Temps plein
30 à 35 hres/sem.
Contacter Benoit au:
(450) 752-0905

Municipalité de St-Ignace-de-Loyola MRC de D'Autray
ADOPTION DE RÈGLEMENT
Aux personnes intéressées par un règlement de modification au règlement de zonage # 357-2002.
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le règlement suivant a reçu toutes les approbations requises pour son entrée en vigueur.
Le règlement numéro 357-2002 modifiant le règlement de zonage numéro 237 afin d'étendre la zone CA1 à même la zone CB1.
Le règlement est disponible pour consultation du lundi au vendredi, de 9 h à 17 heures, au bureau de la municipalité, situé au 25, rue Laforest à Saint-Ignace-de-Loyola.
Ce règlement a été adopté lors d'une séance régulière tenue le 4 juin 2002. Ce règlement a reçu l'approbation de la MRC par l'émission d'un certificat de conformité en date du 13 juin 2002.
En conséquence, le règlement ci-dessus mentionné entre en vigueur à la publication du présent avis.
Fait et donné à Saint-Ignace-de-Loyola Ce 15 juillet 2002.
Fabrice Saint-Martin Secrétaire-trésorier et directeur général.

Recherche CHAUFFEUR DE CAMION
Classe 1 avec 1 an d'expérience
(450) 835-5445

AVIS
AVIS est par la présente donné que, à la suite du décès de Monsieur Guy Philibert, domicilié au 1095 rue Clément, Saint-Justin, province de Québec, J0K 2V0, survenu le 27 mars 2002, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Madame Thérèse Hébert, le 12 juillet 2002 devant Me Sylvie Caumartin, notaire, ayant sa place d'affaires au 1930 rue Principale, Sainte-Ursule, province de Québec, J0K 3M0, conformément à la loi...
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Sylvie Caumartin.
Donné à Louiseville, le 12 juillet 2002.
Sylvie Caumartin, notaire.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie Dépanneur Lucie Lambert inc., ayant son siège social situé au 220, rue Notre-Dame à Saint-Alexis-des-Monts J0K 1V0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Lucie Lambert, présidente.

Avis de clôture d'inventaire
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jean-Luc Bérard, en son vivant domicilié au 200 rang St-Joachim à St-Barthélemy, province de Québec, J0K 1X0, survenu le 10 avril 2002, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, André Bérard le 11 juillet 2002, devant Me Danielle Fafard, notaire, 186 route 138 Berthierville, J0K 1A0, conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Danielle Fafard, notaire, sise à l'adresse ci-dessus.
Donné ce 11 juillet 2002
André Bérard, liquidateur

VILLE DE CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVALTRIE
AVIS PUBLIC
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT D'URBANISME AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée greffière de la susdite Municipalité que :
Le conseil municipal de la Ville de Lavaltrie procédera à l'étude d'une demande de dérogation mineure aux règlements d'urbanisme, lors de la séance régulière du 9 septembre 2002 à 19h30, au lieu ordinaire des séances soit le 49 chemin Lavaltrie à Lavaltrie.
La demande de dérogation déposée par monsieur Jean-Guy Lalonde, propriétaire du 121 Terrasse Albert-Charland, a pour but de construire une nouvelle résidence avec une marge avant de 4,6 mètres et une marge arrière de 6,0 mètres, ce qui déroge aux normes prescrites dans ce secteur, soit la marge avant minimale de 6,0 mètres et la marge arrière minimale de 7,5 mètres.
Prenez avis que toute personne intéressée peut se faire entendre relativement à cette demande, lors de la séance du conseil municipal, le 9 septembre prochain.
Le présent avis est donné conformément à l'article 145,6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.
Donné à Lavaltrie, ce 4^{ème} jour d'août deux mille deux.
Madeleine Barbeau, greffière

MARMEN
RÉGION DE TROIS-RIVIÈRES
MARMEN INC. est l'une des entreprises les plus importantes en Amérique du Nord dans les domaines de l'usinage, de la fabrication et de l'assemblage mécanique. Nous nous spécialisons dans l'usinage de pièces de petites et de très grandes dimensions pour des entreprises provenant de secteurs fort diversifiés, notamment l'énergie, le pétrole et le gaz, la sidérurgie, les alumineries, les pâtes et papiers, les industries chimiques et minières. Nous sommes à la recherche de :
Soudeurs-assembleurs
Exigence: Savoir lire et interpréter des plans complexes.
Faire parvenir votre C.V. à:
Marmen Inc.
Ressources humaines
845, Berlinguet, C.P. 356
Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 7W5
info@marmen.qc.ca
www.marmen.qc.ca
Téléc.: (819) 379-0756
N.B.: La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

605 Emplois divers

RECHERCHE personne très responsable pour faire ménage et cuisine aux bénéficiaires. Travail temps partiel, Sainte-Ursule. Communiquer au (819)228-9254

350 Bars/hôtels restaurants

BARMAID DEMANDÉE temps partiel, horaire de soir sur semaine et remplacement. Demandez Isabelle, (450)885-1115

675 Couture

COUTURIERES à domicile avec expérience sur machine plain et overlock. Travail à l'année. Infos: (450)759-9576

DEMANDE COUTURIERES à domicile, possédant plain et overlock. Montage avec échantillons. Demandez Denise au (819)228-3920

DEMANDE COUTURIERES à domicile avec expérience possédant overlock 5 fils et machine plain. S'adresser au (819)228-8994

705 Cours

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe ou autodidacte. Informations: Robert, (450)836-3680

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com, L'École de rédaction, 649-38 av. McArthur, Ottawa, On. K1L 6R2

915 Véhicules de loisir

4 ROUES pour enfant Suzuki LT 50cc, 1987, prix: 1000\$; Honda Fourtrax 70cc, 1986, prix: 1350\$. Les deux en bonne condition. Tél: (450)835-4412

ACHAT VTT 3 et 4 roues Sport, utilitaire ou de travail, en bonne ou mauvaise condition. Aussi vente de pièces-accessoires, vêtements, pneus, lubrifiants pour motos, motocross, VTT 3 et 4 roues. Plus de 100 pneus et 150 sprockets et 200 filtres à l'huile en inventaire. Et beaucoup beaucoup plus encore! Lagacé Sports, 4452, route 348, Saint-Édouard, (819)268-4223. Fermé le lundi.

ACHETERAIS 3 roues et 4 roues, en marche ou défectueux. Tél: (819) 228-3735

920 Bateaux moteurs

CANOT en fibre de verre, 18 pieds, arrière carré, 600\$. (819)265-3895

MOTO A VENDRE

Honda VTR 1000, 1999, rouge, burinée « Sherlock », 2 pipes D&D, rappels effectués, "tank cover", seulement 11000 km. En excellente condition. En tout temps: (819) 697-5339 ou 697-5336.

925 Roulotte/tente-roulotte/motorisé

ROULOTTE 31 pieds Golden Falcon 1979, avec auvent, bonne condition, 5800\$. Tél: (819)696-5433

940 Tracteurs/machinerie agricole

ACHAT ET VENTE de tracteurs de ferme + bull + pépinière + loader. Payons bon prix. Équipement Jocelyn Carbonneau & Filles, (819)535-5194

ACHAT. Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépinières et de tracteurs compacts, de tracteurs-lifts et tracteurs antiques. Toutes conditions. Payons comptant. Mario, (450)831-8448

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux. Tél: (819)221-2182

ACHETERAIS tracteurs en marche ou défectueux. Tél: (819) 228-3735.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "Bulldozers", pépinières, "skidders", machinerie forestières, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan; (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

BATTEUSE Gleaner modèle K2, Corn soy-beam spécial, bucket à javel 10 pieds, bucket à grain soya 12 pieds. Heures d'utilisation Sillon, 341 heures, moteur 250 GM à gaz, 85 forces. (819)227-4980

RATEAU Kverneland #752, 3500\$; Arroseuse Vicon 500 gallons, 3500\$; Wagon + boîte d'ensilage Dion, 2500\$; Wagons + boîtes à grain 400 minots et plus, prix variés. Joliette, (450)756-2764

VOITURE D'ENSILAGE Dion; Trailer-dompneur pour tracteur 7.5x9'; Faneur Fahr; Camion F250 diesel 1989. Tél: (819)227-4736

985 Autos à vendre

BUICK PARK AVENUE 1980 (4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été), moteur 350, 4 portes, tout équipé. 1500\$ négociable. Info: (819)227-4980

CAMION MAZDA 1986, moteur refait, en très bon état, boîte de fibre, prix réduit. Tél: (819)228-5506 le jour, demandez Robert; ou au (819)227-2856 le soir

CAVALIER Z22, 2000, 38000 km, air climatisé, régulateur de vitesse, "silver", vitres teintées, déflecteurs, CD. Comme neuf! prix: 11,000\$. Contacter Karine, (819)228-0311

PIECES D'AUTOS TURCOTTE: Achetons autos et camions, accidentés ou non, ou pour ferraille, de 1970 à 1997. Tél: (819)378-4846

1005 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS à Notre-Dame-du-Cap pour faveur

1005 Prières/remerciements

obtenue avec promesse de faire publier. J.R.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. D.D.

Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu. P.S.: C'est incroyable mais vrai!

08770 L.D.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous.

La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée. G.D.

08774

1005 Prières/remerciements

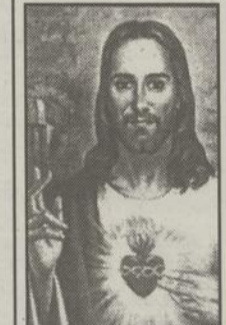
PRIÈRE

À LA

SAINTE-VIERGE
La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi.

Étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère. Sainte-Marie, Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés. G.D.

08773



PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen

Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

08771 G.D.

Nécrologie

ABRANTÉS M. Zéférino

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 27 juillet 2002, à l'âge de 68 ans et 11 mois, est décédé M. Zéférino Abrantés - propriétaire du Salon de barbier Abrantés depuis 1965, époux de Mme Maria Lopes, demeurant à Berthierville. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. La famille a accueilli parents et ami(e)s en l'église Sainte-Geneviève-de-Berthier, 30 minutes avant la cérémonie. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 1^{er} août, à 14h. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille: Michelle Abrantés et son époux le Dr Philippe Esterez de Montréal; ses 2 petits-enfants: Michaël et Catherine; son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et ami(e)s. Au lieu d'envoi de fleurs, des dons à la Fondation du Club Lion étaient acceptés.

Direction funéraire

Michel Moreau pour la Coopérative funéraire D'Autray.

BASTRASH M. Jérôme

À son domicile, le 22 juillet 2002, est décédé à l'âge de 64 ans, M. Jérôme Bastrash, fils de feu M. Omer Bastrash et de feu Mme Rosée Alarie, demeurant à Saint-Édouard-de-Maskinongé. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 3681, rue Notre-Dame, Saint-Édouard-de-Maskinongé. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 25 juillet, à 14h, en l'église de Saint-Édouard-de-Maskinongé. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son amie, Nicole Lemay; ses sœurs: Dolorès (feu Lucien Roy), Jeanne D'Arc (feu Raynald Charbonneau), Yolande (Jean Michaud), Jeanne-Rose (Jean-Guy Lepage), Noëlla (Réal Bruneau), Reina

(Normand Lessard); sa belle-sœur: Alice Roy (feu Étienne Bastrash); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. **Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.**

BEAUDRY M. Fernand

Au CHRTR, pavillon Saint-Joseph, le 15 juillet 2002, est décédé à l'âge de 80 ans, M. Fernand Beaudry, époux de Yvette Maillette, demeurant à la Villa Champêtre de Pointe-du-Lac, autrefois de Yamachiche. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 160, rue De Carufel à Yamachiche. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 19 juillet, à 14h, en l'église de Yamachiche. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André (Gisèle Désaulniers) et leurs enfants

Sébastien et Caroline, Claire (André Chainé) et leurs enfants Stéphane (Éveline Vincent), Guylaine et Johanne (Yannick Boisclair), Raymond (Angèle Lacerte) et leurs enfants Steve, Kathleen, Keven et Sonia, Roland (Lise Côté) et leurs enfants Dany et Philippe, tous de Yamachiche, Gilles (Diane Massicotte) et leurs enfants Maryse, Roxanne, Simon, Geneviève et Francis de Pointe-du-Lac; Jocelyne (Gora Ganguli) et leurs enfants Mélissa, Jay, Deven de Burlington, Ontario; ses frères: Roger Beaudry (Madeleine Thibault) de Saint-Luc-de-Vincennes, Laurent Beaudry (Janise Prince) de Trois-Rivières, Réal Beaudry (Rolande Hamel) de Cap-de-la-Madeleine; ses sœurs: Gisèle Beaudry (feu Claude Normandin) de Cap-de-la-Madeleine, Pauline Beaudry (feu Robert Massicotte) de Sainte-Geneviève-de-

Sincères remerciements



«J'ai trouvé auprès de Dieu la lumière et l'amour infini. Réjouissez-vous. Il veille sur moi et m'a accordé le repos et la paix éternelle.»

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de

MME FERNANDE ST-YVES (survenu le 26 mars 2002)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, fleurs, cartes, visites ou assistance aux funérailles.

Que chacun retrouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels. Les membres de la famille St-Yves

08777

Sincères remerciements

«Dans la paix et dans l'amour, elle vivra toujours.»

Merci du fond du cœur à tous ceux et celles qui nous ont apporté leur réconfort lors du décès de

Mme Bernadette Lacombe

survenu le 22 juin 2002

que ce soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes, dons, télécopies, visites ou assistance aux funérailles.

Ses enfants et leur conjoint(e) vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.



08781

Messe 1^{er} anniversaire

Martial Brizard

(décédé le 11 août 2001)

« Cher époux, cher père, cher grand-père, Depuis ton départ pour un monde meilleur, nous sentons tendrement ta présence près de nous. Tu étais recevant, accueillant, patient, diplomate et très respectueux des gens. Tu étais à l'écoute de nos demandes et répondais à nos besoins. Nous avons revu ton sourire et ta tendresse dont nous nous souviendrons toujours. Là-haut, veille sur nous avec les yeux de la foi. Nous t'aimons beaucoup! »



08783

Une messe sera célébrée le dimanche 11 août 2002, à 10 h, en l'église de Saint-Berthélemy. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour la célébration.

Ton épouse Angèle; tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Messe 1^{er} anniversaire

«Une longue année s'est écoulée depuis ton départ difficile à accepter. Le temps passe mais n'effacera jamais de notre mémoire ton rire, ton courage, ta joie de vivre, ton combat. Tu nous manques tellement, mais je sais que tu veilles sur nous.»

Une messe sera célébrée le dimanche 11 août 2002, à 10h, en l'église de Saint-Barthélemy, à la mémoire de

M. Richard Gervais (décédé le 13 août 2001)

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour la célébration.

Son épouse Yolande, ses enfants et petits-enfants.



08782

Sincères remerciements

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté des marques de sympathie lors du décès de

Chanoine J. Émile Gaboury

survenu le 18 juin 2002

Que ce soit par des offrandes de messes, cartes, affiliations de prières, dons, fleurs, télécopies, visites ou assistance aux funérailles, vos marques de réconfort nous ont grandement touchés.

Ses frères: Uldège, Clovis et Réginald; sa soeur Solange ainsi que tous les membres de la famille vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.



08780

Messe 2e Anniversaire

LAURENTIA LAMBERT FAFARD

Déjà deux ans! Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour une nouvelle vie. Ce repos, tu l'as bien mérité.

Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut, tout comme tu le faisais si bien sur cette terre

« Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée spéciale pour elle aujourd'hui »

Ton époux, Fernand; Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 4 août 2002,

à 10:30 heures, en l'église de Saint-Cuthbert; à sa douce mémoire.



08769

Nécrologie

Batiscan, Madeleine Beaudry (René Vivier) de Cap-de-la-Madeleine, Jeannine Beaudry de Sainte-Geneviève-de-Batiscan, Thérèse Beaudry (Fernand Milette) de Trois-Rivières; ses belles-sœurs et beaux-frères: Gabrielle Gélinas (feu Bruno Beaudry) de Yamachiche; Robert Maillette de Yamachiche, Charles-Denis Villemure (feu Germaine Maillette) de Saint-Gérard-des-Laurentides, Octavie Gauthier (feu Arthur Maillette) de Yamachiche, Lucienne Boucher (feu Fernand Maillette) de Pointe-du-Lac; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s dont les résidents de la Villa Champêtre de Pointe-du-Lac.

Direction funéraire St-Louis et Fils Ltée de Yamachiche.

BELLEROSE M. Armand

À la Résidence Champlain de Montréal, le 24 juillet 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Armand Bellerose, fils de feu Émery Bellerose et feu Clara Sarrazin, demeurant à Montréal. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la chapelle du Crématorium Michel Léveillé, 350, boul. de l'Industrie, Ville Saint-Gabriel, le vendredi 2 août, à compter de 13h30, suivi de la liturgie de la parole à 13h30. Les cendres ont été déposées au Columbarium Michel Léveillé. Le défunt laisse dans le deuil son neveu: Michel Yanakis et sa conjointe Monique Ladouceur de Saint-Damien; ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

BELLEROSE DUBEAU Mme Yolande
1930-2002
Au Centre d'accueil de Saint-Thomas, le 11 juillet 2002, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Yolande

Dubeau, épouse de feu René Bellerose, demeurant à Saint-Norbert. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 69 rue Beausoleil, Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le lundi 15 juillet, à 13h30, en l'église de Saint-Gabriel. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Saint-Gabriel. La défunte laisse dans le deuil ses filles: Diane Bellerose (Pierre Belhumeur) de Berthier, Suzanne Bellerose (Claude Houle) de Sainte-Élisabeth, Denise Bellerose (Réjean Bédard) de Saint-Barthélemy, Francine Bellerose (Gérard Rochette) de Saint-Cuthbert, Huguette Bellerose (Jean Desjardins) de Saint-Norbert; ses 9 petits-enfants: Annie Bellerose (Yves Lajoie) de Lachenaie, Nancy, Éric, Geneviève, Christian, David, Jean-François, Sonia et Pierre-Luc; 1 arrière-petit-fils: Benjamin; ses frères et sœurs: Normand Dubeau (Angéline Rondeau) de Saint-Gabriel, Jérôme Dubeau (Colombe Bruneau) de Saint-Gabriel, François Dubeau de Saint-Gabriel, Laurette Dubeau (Roch Marquis) de Saint-Damien, Joseph Bellerose (Thérèse Fafard) de Joliette; neveux et nièces, oncles et tantes, nombreux autres parents et ami(e)s.

La direction funéraire a été confiée à Claude Collard pour la Coopérative funéraire D'Autray.

BOUCHER Mlle Pierrette

À son domicile, le 15 juillet 2002, est décédée à l'âge de 57 ans, Mlle Pierrette Boucher, fille de feu Paul Boucher et de Laurette Mondor, demeurant à Ville Saint-Gabriel. Mlle Pierrette Boucher a été exposée au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124 rue Saint-Gabriel, Ville Saint-Gabriel, le mer-

credi 17 juillet à compter de midi, suivi de la liturgie de la parole à 15h30. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre sa mère, son frère: Normand Boucher de Saint-Gabriel; sa sœur: Carmen Boucher (Michel Richard) de Saint-Gabriel; son neveu et ses nièces: Nancy, Éric et Karine; de nombreux autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

CAUMARTIN BARRETTE Mme Carmen

1916-2002
À l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 18 juillet 2002, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Carmen Barrette, épouse de feu Louis-Charles Caumartin, demeurant à Sherbrooke et autrefois de L'Assomption. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 100 rue Fafard à Saint-Cuthbert. Les funérailles ont eu lieu le samedi 27 juillet, à 14h, en l'église de Saint-Cuthbert. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil sa fille: Suzanne Caumartin (Gilles Belleville) de Sherbrooke; ses deux petites-filles: Nathalie (Martin Roy), Chantal; ses arrière-petits-enfants: Mariane et Thomas; son frère: Marcel Barrette de Winnipeg; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Pierre-Paul Caumartin de Repentigny, Mme Rollande Caumartin (Viateur Bérard) de Notre-Dame-de-Lourdes, Mme Hélène Caumartin (Albert Plante) de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. La famille remercie le personnel du 5^e A de l'hôpital ainsi que le Dr Laplante pour les bons soins prodigués à leur maman.

Direction funéraire Michel Moreau pour la Coopérative funéraire D'Autray.

COURCHESNE

M. Joseph-Omer Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 28 juillet 2002, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Joseph-Omer Courchesne, épouse de Mme Jeanne d'Arc Beaupré, demeurant à l'Île-Dupas. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 530 Frontenac, Berthierville. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 1^{er} août 2002, à 14h30, en l'église de l'Île-Dupas. L'inhumation a eu lieu au cimetière de l'Île-Dupas. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Raymond Courchesne (Marguerite Chapat) de l'Île-Dupas, Gilles Courchesne (Lucie Lefebvre) de Berthier, Louise Courchesne de l'Île-Dupas, Daniel Courchesne (Madeleine Bélanger) de Laval, Huguette Courchesne (André Plante) de Berthier; 7 petits-enfants: Nathalie, Stéphane, Mathieu, Geneviève, Caroline, Hélène et Jean-Philippe; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Rose-Éva Courchesne Sylvestre de Saint-Cuthbert, Sœur Marie-Angèle Courchesne des Sœurs St-Cœur-de-Jésus et de Marie de Joliette, Sœur Marie-Blanche Courchesne des Petites Filles de Saint-François-de-Laval, Mme Liliane Fernet Courchesne de l'Île-Dupas, Mme Marie-Ange Beaupré Bonin de Berthier, Mme Jeannine Chapat Beaupré de Laval, Mme Marguerite Denis Beaupré de Berthier, Mme Cécile Beaupré Parent de Berthier, M. Roger Beaupré (Aurore Richer) de Verdun, Mme Thérèse Beaupré Martel de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Moreau pour

la Coopérative funéraire D'Autray.



DEBLOIS GIGUÈRE Mme Floriane

1912-2002
Au Centre d'accueil Joseph-Garceau, le 25 juillet 2002, est décédée à l'âge de 89 ans et 7 mois, Mme Floriane Giguère, épouse de feu Georges-Étienne Deblois, demeurant à Shawinigan et autrefois de Lavaltrie. La défunte a été confiée à la Coopérative Jean Carbonneau pour incinération. La famille accueillera parents et ami(e)s 30 minutes avant la cérémonie en l'église de Lavaltrie. Les funérailles auront lieu le samedi 3 août, en l'église Saint-Antoine-de-Lavaltrie, à 13 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière de

Lavaltrie. La défunte laisse dans le deuil son fils: Yvon Deblois (Marie-Paule Deschênes) et ses enfants: Chantale et Denis; ses gendres: Rosaire Pelletier (feu Francine Deblois) et sa fille Mélanie Pelletier, Pierre Fiset (feu Gisèle Deblois); sa bru: Jeanne Cadorette (feu René Deblois); ses frères et sœurs: Juliette Giguère (feu Roger LeBlanc), Ovide Giguère, Ernest Giguère (Fernande Brulé), Rosette Giguère (Florent Hébert), Fernand Giguère (Lise Henry), Évelyne Giguère (feu Claude Martineau), Bernadette Giguère (feu Robert Breault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Maurice Pelletier (feu Alice Giguère), Philippe Boisjoly (feu Yvonne Giguère), Alice Deblois (feu

Gérard Deblois), Denise Perreault (feu Rosaire Deblois); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: (819) 537-8828
Télécopieur: (819) 537-8829



DECARUFEL BEAUDOIN Mme Germaine

Au RSSS de la MRC de Maskinongé, site Comtois de Louiseville, le 14 juillet 2002, est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Germaine Beaudoin, épouse de feu M.

Denis De Carufel, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils Ltée, 1101 rue Gérin à Saint-Justin. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 17 juillet, à 15h, en l'église de Saint-Justin. L'inhumation a eu lieu au cimetière

Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu.
P.S.: C'est incroyable mais vrai!
08785 F.P.

Messe 1^{er} anniversaire



SINCÈRES REMERCIEMENTS



« Seigneur, permets qu'il récolte en bonheur éternel tout le bien qu'il a semé ici-bas ».

Merci du fond du cœur à tous ceux et celles qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

M. EDGAR TREMBLAY

survenu à Louiseville, le 7 juillet 2002

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, fleurs, dons, télécopies, visites ou assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse Marcelle Perreault et son fils Denis Tremblay

Déjà un an !



Rita Lefrançois
décédée le
29 juillet 2001

« Il y a un an, tu nous quittais pour un monde meilleur. Maman, tu ne peux imaginer comme tu nous manques. Nous pensons souvent à toi et nous pleurons ton départ si inattendu. De là-haut, avec tes petits anges, donne-nous la force et le courage de continuer notre route tout en sachant qu'un jour nous nous retrouverons ensemble pour l'éternité. Repose-toi bien, maman chérie. Nous t'aimons très fort !

Francine et Christian

08772

Sincères Remerciements



« Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent... »

Merci à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur réconfort lors du décès de

M. MAURICE PICOTTE (décédé le 20 avril 2002, à l'âge de 85 ans)

que ce soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, cartes, dons télécopies, visites ou assistance aux funérailles.

Son épouse, Mme Juliette Picotte; ses enfants: Pierre (Sylvie), Hélène (Charles) et ses petits-enfants vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

08779



Les résidences funéraires

St-Louis & Fils Ltée

Louiseville - Yamachiche - Pointe-du-Lac - St-Justin - Maskinongé - St-Sévère - St-Thomas-de-Caxton

Nécrologie

paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (Nicole Lessard) de Maskinongé, Jacques (Ginette Mélançon) de Québec, Ginette (Robert Bergeron) de Louiseville, Claude (Francine Grenier) de Louiseville, Claudette (Mario Lincourt) de Saint-Barthélemy ; ses petits-enfants : Guy (Geneviève), Julie (René), Michel (Mylène), Louis, François et Geneviève ; la famille Beaudoin : Rosée (feu Joseph Normandin), Gérard Blanchette (feu Jeanne), Mireille (feu Joseph Blanchette), Madeleine (Roméo Bouchard), feu Marie-Reine, Gisèle (feu Fernand Abel), Léo (Cécile Bolduc) ; la famille DeCarufel : Lucille (feu Bernadin Bellemare), Marguerite (feu Marcel Bellemare), Jean-Jacques (Marielle L'Heureux), Elphège (Madeleine Paquet), Gilles (Pauline Clément), Aline (Gilles Dupuis), Yvon (Lise Lafrenière), Nicole ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Au lieu de fleurs, des dons au département des soins palliatifs du 2^e étage du RSSS de la

MRC de Maskinongé, site Comtois, étaient appréciés.
Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

DOYLE M. Hervé
Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 18 juillet 2002, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Hervé Doyle, époux de feu Thérèse Bastien, demeurant à Saint-Gabriel-de-Brandon. La famille a accueilli parents et ami(e)s en présence des cendres au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 69 rue Beausoleil, Saint-Gabriel-de-Brandon, le vendredi 26 juillet, à compter de 11h ; les funérailles ont suivi à 15h30, en l'église de Saint-Gabriel-de-Brandon. L'inhumation des cendres au cimetière de Saint-Didace. Le défunt laisse dans le deuil ses filles et sa bru : Paulette Doyle (Alphonse Forget) de Lachenaie, Pierrette Doyle (Maurice Turbide) de L'Assomption, Murielle Bouliane Doyle de Joliette ; ses petits-enfants : Nancy Doyle et son conjoint Samuel Chagnon, Richard Doyle et sa conjointe Pascale Boucher, Steve Doyle, Christian Forget, David Doyle Turbide et William Chagnon ; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.
La direction funéraire a été confiée à M. Claude Collard pour la Coopérative funéraire D'Autray.

DUBOIS M. Normand
Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 14 juillet 2002, est décédé M.

Normand Dubois, fils de feu Arthur Dubois et feu Argentine Lambert, demeurant à Ville Saint-Gabriel. M. Normand Dubois a été exposé au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel à Ville Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le mardi 16 juillet, à 15h30, en l'église de Saint-Gabriel. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son frère : Eugène Dubois de Saint-Gabriel ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

GUIMOND-ELLIOTT M. Mathieu
Accidentellement, à Saint-Alexis-des-Monts, le 24 juillet 2002, est décédé à l'âge de 17 ans et 9 mois, M. Mathieu Guimond-Elliott, fils de Sylvain Elliott et de Suzanne Guimond, demeurant à Saint-Paulin. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et fils inc., 2801, rue Laflèche, Saint-Paulin. Les funérailles ont eu lieu le mardi 30 juillet, à 14h30, en l'église de Saint-Paulin. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, son frère : Tommy ; sa sœur : Karine ; sa grand-mère paternelle : Mme Annette Rainville-Elliott ; sa grand-mère maternelle : Mme Françoise Gélinais-Guimond ; ses oncles et tantes : Jocelyne Elliott (Jean-Jacques Leblanc), Jacques Elliott (Clémence Plante), Sylvie Elliott (Yvon Tousignant), Renée Elliott et son fils Shawn, Jean-Claude Guimond, Nicole Guimond, Jacques (Christiane Lacombe), Bernard Guimond, Michel Guimond, Alain Guimond ; ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s.
Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

LEFEBVRE Mme Michelle
Au RSSS de la MRC de Maskinongé, Point de service Comtois de Louiseville, le 28 juillet 2002, est décédée à l'âge de 45 ans, Mme Michelle Lefebvre, fille de feu Mme Florence Laberge et de feu M. Lucien Lefebvre, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville où une liturgie de la parole a eu lieu le samedi 3 août, à 14h. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, ses demi-frères : Roger Hamel (Lise Gervais) de Joliette ; Yves Hamel (Parise Adam) de Louiseville ; ses oncles et tantes : Oscar Laberge de Montréal, Laurette Laberge Rivard de Cap-de-la-Madeleine, Yolande Lefebvre (Marcel Bérard), Louise Lefebvre, Denise Lefebvre (Raymond Théberge), Réal Lefebvre tous de Louiseville ; ses amies : Manon Brissette, Diane Lefebvre, Diane Laporte et Sylvie Désaulniers ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation québécoise du cancer étaient grandement appréciés.
Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

LAMBERT Mme Rise
Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 20 juillet 2002, est décédée à l'âge de 60 ans, Mme

Rise Lambert, fille de feu Denis Lambert et feu Jeanne Bergeron, demeurant à Mandeville. Les funérailles ont eu lieu le mardi 23 juillet, à 11h, en l'église de Mandeville. La famille s'est présentée à l'église pour y recevoir les condolences. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure. La défunte laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Roland (Jacqueline Beausoleil), Rosiane (Jacques-Yvan Bergeron), Rodrigue, Robert (Ginette Harvey), Réjeanne ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Au lieu d'envoi de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer étaient grandement appréciés.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

LEFEBVRE Mme Michelle
Au RSSS de la MRC de Maskinongé, Point de service Comtois de Louiseville, le 28 juillet 2002, est décédée à l'âge de 45 ans, Mme Michelle Lefebvre, fille de feu Mme Florence Laberge et de feu M. Lucien Lefebvre, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville où une liturgie de la parole a eu lieu le samedi 3 août, à 14h. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, ses demi-frères : Roger Hamel (Lise Gervais) de Joliette ; Yves Hamel (Parise Adam) de Louiseville ; ses oncles et tantes : Oscar Laberge de Montréal, Laurette Laberge Rivard de Cap-de-la-Madeleine, Yolande Lefebvre (Marcel Bérard), Louise Lefebvre, Denise Lefebvre (Raymond Théberge), Réal Lefebvre tous de Louiseville ; ses amies : Manon Brissette, Diane Lefebvre, Diane Laporte et Sylvie Désaulniers ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation québécoise du cancer étaient grandement appréciés.
Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

LEMAYRE VILLEMURE Mme Jeanne
À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 19 juillet 2002, est décédée à l'âge de 91 ans, Mme Jeanne Villemure, épouse de feu M. Paul Lemyre, demeurant à Yamachiche. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 160, rue De Carufel à Yamachiche. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 25 juillet, à 14h, en l'église de Yamachiche. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Yamachiche. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Gilles (Louise Diamond) de Yamachiche, Claire (Normand Dussault) de Piedmont, Rollande (Claude Chayer) de Magog, Jacqueline (Michel Cossette) de Beaconsfield, Reine (Michel Camirand) de Sutton ; ses petits-enfants : Isabelle Lemyre (Guy Comtois) de La Pocatière, Bryan Dussault (Suzanne Tai) de Toronto, Kathleen Dussault (Robert Reymond) de Londres, Sébastien Chayer (Amélie Coutu) de Montréal, Samuel Chayer de Magog, Nicolas et Julia Cossette de Beaconsfield, Julien, Félix et Laurie Camirand de Sutton ; ses arrière-petites-filles : Christine et Gabrielle Comtois de La Pocatière ; elle était la sœur de feu Anselme Villemure (feu Anald Boucher) de Yamachiche, feu Marie-Ange Villemure (feu Marasse Désaulniers) de Yamachiche, Laura Villemure, sœur de la Congrégation Notre-Dame de Montréal, Ozanie Villemure (feu Marie-Flore Milot) de Yamachiche, Expédit Villemure (Simone Baril) de Sainte-Ursule, Germaine Villemure (feu Léo Chainé) de Yamachiche, Adrienne Villemure (feu Émile Villemure) de Yamachiche, Paul-Émile Villemure (Jeanne B. Désaulniers) de Yamachiche, feu Hervé Villemure (feu Reina Maillette) de

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

LEMAYRE VILLEMURE Mme Jeanne
À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 19 juillet 2002, est décédée à l'âge de 91 ans, Mme Jeanne Villemure, épouse de feu M. Paul Lemyre, demeurant à Yamachiche. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 160, rue De Carufel à Yamachiche. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 25 juillet, à 14h, en l'église de Yamachiche. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Yamachiche. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Gilles (Louise Diamond) de Yamachiche, Claire (Normand Dussault) de Piedmont, Rollande (Claude Chayer) de Magog, Jacqueline (Michel Cossette) de Beaconsfield, Reine (Michel Camirand) de Sutton ; ses petits-enfants : Isabelle Lemyre (Guy Comtois) de La Pocatière, Bryan Dussault (Suzanne Tai) de Toronto, Kathleen Dussault (Robert Reymond) de Londres, Sébastien Chayer (Amélie Coutu) de Montréal, Samuel Chayer de Magog, Nicolas et Julia Cossette de Beaconsfield, Julien, Félix et Laurie Camirand de Sutton ; ses arrière-petites-filles : Christine et Gabrielle Comtois de La Pocatière ; elle était la sœur de feu Anselme Villemure (feu Anald Boucher) de Yamachiche, feu Marie-Ange Villemure (feu Marasse Désaulniers) de Yamachiche, Laura Villemure, sœur de la Congrégation Notre-Dame de Montréal, Ozanie Villemure (feu Marie-Flore Milot) de Yamachiche, Expédit Villemure (Simone Baril) de Sainte-Ursule, Germaine Villemure (feu Léo Chainé) de Yamachiche, Adrienne Villemure (feu Émile Villemure) de Yamachiche, Paul-Émile Villemure (Jeanne B. Désaulniers) de Yamachiche, feu Hervé Villemure (feu Reina Maillette) de

Yamachiche, Rolande Villemure, sœur de l'Assomption de la Sainte-Vierge, de Saint-Grégoire, Madeleine Villemure (feu Marcel Duchesne) de Yamachiche ; elle était la belle-sœur de : feu Yvonne Lemyre (feu Eugène Bourassa) de Yamachiche, feu Georges Lemyre (Thérèse Dargis) de Trois-Rivières, feu Philippe Lemyre (feu Bernadette Stevens) de Trois-Rivières, Éva Lemyre (feu Jos Lesieur) de Yamachiche, Cécile Lemyre (feu Réal Laferrière) de Yamachiche, Joseph Lemire (Monique Pellerin) de Saint-Maurice, feu Armand Lemyre (Gilberte Rivard) de Shawinigan-Sud ; elle avait aussi de nombreux neveux, nièces et ami(e)s et connaissances. Au lieu d'envoi de fleurs, des dons à la Fondation du RSSS de la MRC de Maskinongé étaient appréciés.
Direction funéraire St-Louis et Fils ltée de Yamachiche.



PICARD M. Armand
Accidentellement, le 24 juillet 2002, est décédé à l'âge de 65 ans et 2 mois, M. Armand Picard, époux de Colette Leblanc, demeurant à Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240, rue Saint-Joseph, Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le lundi 29 juillet, à 15h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Saint-Alexis-des-Monts. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Colette Leblanc ; sa fille, Martine Picard (Louis Dupont) ; son petit-fils adoré : Allen Dupont ; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : feu Éphrem Picard (Hélène Dupuis), Fleurette Picard (Henri Smith), feu Gérard Picard (Jeanne Boulanger), Fernande Picard (feu Jules Corriveau), Paul Picard (Pierrette Lefebvre), Bernadette Picard (feu Nelson

Béland), feu Roger Picard (feu Pauline Giguère), Réal Picard (Pauline Goudreau) tous de Saint-Alexis-des-Monts, feu Fernand Leblanc (Réjeanne Guillemette) de Saint-Paulin, et Nicolas Leblanc (feu Lisette St-Yves) de Montréal ; ses nièces : Chantale et Danielle Leblanc, et les familles Leblanc ; il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.
Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

QUESNEL M. Réal
À Mandeville, le 26 juillet 2002, est décédé à l'âge de 66 ans, M. Réal Quesnel, fils de feu Camille Quesnel et feu Lydia Fex, demeurant à Mandeville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la chapelle du Crématorium Michel Léveillé, 350 boul. de l'Industrie, Ville Saint-Gabriel, le samedi 3 août à compter de 9h, suivi de la liturgie de la parole à 11h. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière du parc commémoratif Michel Léveillé. Le défunt laisse dans le deuil ses sœurs : Thérèse (Jean Séguin), Simone Quesnel Loranger ; un beau-frère : Roger Cyr (feu Pierrette Quesnel) ; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

TREMBLAY PARENT Mme Rose
À l'hôpital Charles-Lemoyne de Greenfield Park, le 18 juillet 2002, est décédée à l'âge de 88 ans, Mme Rose Parent, épouse de feu Alphé Tremblay, native de Saint-Didace. La défunte a été exposée au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel à Ville Saint-Gabriel, samedi, jour des funérailles, à compter de 10h. Les funérailles ont eu lieu le samedi 27 juillet, à 13h30, en l'église de Saint-Gabriel et de là, au Crématorium Michel Léveillé. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Robert (Rita St-Pierre), Huguette (Gilles Tellier), Murielle (Rock Robillard), Ginette (Gérald Girard), François ; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants ; ses

sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

VALOIS CHAMPAGNE Mme Irène
Au C.H.S.L.D. Alphonse-Rondeau de Lanoraie, le 13 juillet 2002, à l'âge de 82 ans et 9 mois, est décédée Mme Irène Champagne, épouse de feu M. Lucien Valois, demeurant à Berthierville. La dépouille mortelle n'a pas été exposée ; la famille a accueilli parents et ami(e)s en l'église Sainte-Geneviève-de-Berthier, le mardi 16 juillet, à compter de 13h30. Les funérailles ont suivi à 14h30, en l'église Sainte-Geneviève. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses fils : M. Michel Valois (Nicole Rémillard) de Berthierville, M. Serge Valois de Berthierville, M. Daniel Valois (Lise Laporte) de Saint-Thomas-de-Joliette, M. Jocelyn Valois (Sonia Bayeur) de Saint-André D'Argenteuil, M. Yvon Valois (Luce Caron) de Berthierville ; 7 petits-enfants : Marco, Marie-Josée, Vincent, Benoit, Louis-Simon, Félix et Anne-Sophie ; 5 arrière-petits-enfants : Louis-Pascal, Catherine, Philippe-Olivier, Marie-Anne et Gabrielle-Anne ; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Mme Lucille Champagne Doucet de Saint-Alexis-des-Monts, Mme Réjeanne Champagne de Repentigny, Mme Marie-Paule Champagne Blais de Saint-Sulpice, Mme Suzanne Champagne (Arthur Desrosiers) de Lanoraie, Mme Raymond Champagne (Yvon Fafard) de Lanoraie, M. Édouard Valois (Jeannine McCall) de Repentigny, Mme Albertine Valois (Clément Daigle) de Berthierville, Mme Thérèse Valois de Berthierville, M. Gilles Valois de Berthierville, M. Eugène Boisjoly de Berthierville ; ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Des dons pour la Société d'Alzheimer étaient acceptés à l'église.
Direction funéraire Michel Moreau pour la Coopérative funéraire D'Autray.

Merci mon Dieu

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» chaque jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant vos affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour: vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mon Dieu. P.S.: C'est incroyable mais vrai ! M.B. 08775



PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen

Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

08787 P.D.

MERCI AU CHANOINE PANNETON



Prières que recommandait de réciter le chanoine: «Jésus-Marie-Joseph, guérissez les malades - consolez les affligés. Mon Dieu, je vous rends grâce de tout ce que vous me donnez, de tout ce que vous me retirez. Que votre volonté soit faite.»
Merci au chanoine Georges-Élisée Panneton pour l'aide obtenue avec promesse de faire publier. 08786 A.B.

POINTE-DU-LAC ET SAINT-TITE TERMINENT EN TÊTE DANS LA LBRM

Sections Montour et Mongrain

La fin de semaine dernière a été décisive dans la ligue de baseball rural de la Mauricie. Ce n'est qu'à cette occasion qu'on a connu les champions de chacune des sections. Pointe-du-Lac s'est accaparé le premier rang de la section Montour tandis que Saint-Tite a réalisé le même exercice dans la section Mongrain.

(P.B.) Les deux défaites de Saint-Boniface ont laissé toute la place à Pointe-du-Lac de cheminer vers le championnat. De son côté, Saint-Tite a assuré sa première place avec une victoire. Les gens ont de nouveau eu droit à du jeu enlevant.

Saint-Boniface a baissé pavillon face à Maskinongé et Saint-Paulin.

Dans la première partie, les Tigres l'ont emportée par le compte de 11-6. Kévin Bellemare a été le lanceur gagnant tandis que Jean-François Dupont a encaissé le revers. Michel Lygitsakos a été le meilleur des gagnants (2 en 2, 4 points produits) tandis que Ray Gervais (2 en 3, 2 circuits, 3 points produits) l'a imité dans l'autre camp.

Dans l'autre match, gagné 4-3 par les Aigles, Éric Grenier a eu le meilleur au monticule sur Francis Bellemare. Stéphane Frappier, Gérico Gélinas et Luc Béland ont chacun frappé deux fois en lieu sûr en trois présences au marbre pour Saint-Paulin. Patrick Flageole (2

en 3, 1 circuit, 1 point produit) a été le meilleur chez les perdants.

Par ailleurs, Pointe-du-Lac a défait Sainte-Ursule par le pointage de 8-3. Donald Brunelle a été le lanceur gagnant. Steve Simard était son vis-à-vis. Claude Simard a été l'étoile des gagnants (2 en 4, dont un circuit qui a fait produire le point gagnant).

Louiseville a vaincu (7-6) Saint-Étienne dans l'autre partie de la section Montour. L'artilleur gagnant a été Nicolas Saint-Yves. Patrick Gélinas a encaissé le revers. Avec chacun deux coups sûrs, Dean Lygitsakos (Louiseville) et Eric Boisvert (Saint-Étienne) ont été les joueurs-étoile.

Dans la section Mongrain, Saint-Tite a eu le meilleur sur Saint-Georges au compte de 6-0. Luc Giguère a été le lanceur gagnant, devant Jean-Hugues Flageole. Les joueurs-étoile de Saint-Tite ont été Ian Champagne (2 en 4, 2 points produits) et Luc Giguère (n'a accordé que trois coups sûrs).

Sainte-Georges a aussi connu la défaite face à Sainte-Ursule (7-2). Jimmy Noel a eu le meilleur sur Luc Vézina, au monticule. André Giguère a fort bien fait pour les gagnants avec trois coups sûrs en quatre voyages au marbre. Il a aussi réussi quatre vols de but.

Dans un autre match, Louiseville a vaincu Sainte-Thècle par la marque de 5-3. Louis Bellerive a été le lanceur gagnant. Il a obtenu l'appui de Nicolas

Saint-Yves qui a été crédité d'une partie sauvegardée. Ce dernier a aussi été le meilleur des Loups avec deux coups sûrs, dont son premier circuit. André Genest a été le lanceur perdant.

Dans son deuxième match de la fin de semaine, Saint-Paulin a subi la défaite devant Maskinongé (4-2). Bruno Lajoie a été le lanceur gagnant et Gérico Gélinas le perdant. Patrick Laurin a été le meilleur des gagnants (2 en 3, un circuit, 3 points produits) pendant que Stéphane Frappier et Eric Grenier (2 en 3 chacun) l'ont été pour les perdants.

Les séries éliminatoires débutent ce dimanche. Saint-Marc-des-Carières amorce sur son terrain une série 3 de 5 contre Pointe-du-Lac.

Pour sa part, Saint-Paulin se rend livrer bataille à Sainte-Anne-de-la-Pérade tandis que Sainte-Thècle fait de même à Saint-Boniface. Ce sont des séries 2 de 3. Les deux gagnants se feront ensuite face avec de disputer la victoire au vainqueur du 3 de 5.

Pour leur part, les Tigres de Maskinongé amorcent une série du même genre sur le terrain des Cavaliers de Saint-Tite. Les deux séries 2 de 3 doivent mettre en présence Saint-Étienne, Louiseville, Saint-Georges-de-Champlain et Sainte-Ursule. Un match disputé mercredi soir entre Saint-Étienne-des-Grès et Pointe-du-Lac (remis en raison de la pluie, dimanche dernier) a permis de le déterminer.

PATINAGE ARTISTIQUE

L'HEURE DE S'INSCRIRE À BERTHIERVILLE


(P.B.) Même si la belle saison est loin de nous avoir quittés, il faut déjà penser à l'automne et à l'hiver en ce qui regarde le patinage artistique à Berthierville. Deux soirées d'inscription sont prévues pour petits et grands au centre Gilles-Villeneuve.

Les mardi 20 et mercredi 21 août sont les périodes consacrées à cette étape. Les parents qui désirent

inscrire leurs enfants (ou eux-mêmes puisque des cours sont aussi offerts aux adultes) doivent s'y présenter entre 19 heures et 20h30.

De belles semaines de patinage en perspective puisque le club berthierlais met toute son énergie pour faire en sorte que la saison 2002-2003 soit tout aussi dynamique que celle qui a pris fin ce printemps.

L'ÉVÉNEMENT DE HYUNDAI

C'est l'été.  C'est super.

0\$ L'ACCENT GS
NUMÉRO 1

0\$ Dépôt de sécurité **0\$** Transport et préparation

COMPTANT ACCENT GS 2002



ELANTRA GL 2002

Louez à compter de

179\$* 48 mois

0\$ Dépôt de sécurité

0\$ Transport et préparation

Comptant de 1995\$

Comptant de 1995\$

Voici la nouvelle Elantra GT 2002.
Une sportive cinq portes qui a du coffre.

Louez à compter de

229\$ 48 mois

Comptant de 1495\$
Transport et préparation inclus.
Dépôt de sécurité exigé



Louez à compter de

155\$* 60 mois **169\$*** 48 mois

Financement à l'achat à compter de **0%** sur certains modèles



Financement à l'achat **18%** 36 mois

SANTA FE 4 cyl., manuelle, 2 roues motrices, à compter de

229\$ PAR MOIS 48 MOIS

SANTA FE 6 cyl., auto., 2 roues motrices, à compter de

279\$ PAR MOIS 48 MOIS

SANTA FE 6 cyl., auto., 4 roues motrices, à compter de

339\$ PAR MOIS 48 MOIS

AVEC COMPTANT DE 2995 \$ transport et préparation en sus. Dépôt de sécurité égal au premier versement

* Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Photos à titre indicatif seulement.



Garantie de 3 ans / 100 000 km
Programme d'assistance routière
24 heures de 3 ans / 60 000 km



HYUNDAI
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

HYUNDAI

Lanaudière

www.hyundai-lanaudiere.com

1165, de Lanaudière, Joliette (450) 759-7669

PROGRAMME DE RECONNAISSANCE AUX DIPLOMÉS



Toujours plus de prix à gagner chez votre Marché Émery !



Complice de toutes
vos sorties estivales

À gagner

Une tente Coleman
(5 personnes)



Une lanterne Coleman



Une table à
pique-nique refermable

Tirage le 12 août
Bonne chance et bon pique-nique

Bravo à Mme Solange Tremblay de Louiseville
gagnante de l'embarcation pneumatique



avec la participation de Blue Water

Félicitations à Mme Joane Rinfret
de Louiseville gagnante
d'une paire de billets du
Grand Prix de Trois-Rivières

CONCOURS « Tous pour votre BBQ » (provincial)

Mme Louise Samson
de Louiseville
gagnante d'un ensemble d'accessoires à BBQ.

M. Marcel Huot de Neuville
grand gagnant de la Pontiac Vibe 2002.



Photo à titre indicatif seulement.

SINCÈRES REMERCIEMENTS À
POUR LA PONTIAC VIBE QUI ÉTAIT
EN DÉMONSTRATION CHEZ
MARCHÉ ÉMERY



871, boul. Saint-Laurent Ouest
Louiseville
(819) 228-2711

NE MANQUEZ PAS LE RENDEZ-VOUS FAMILIAL 2002

« VOYAGE DANS LE FAR WEST »

ce dimanche 4 août dès 10 h 30
dans le parc du Tricentenaire
à Louiseville

Marché Émery désire féliciter
le comité organisateur et vous souhaite
une excellente journée !

Des économies additionnelles même à l'endos de votre coupon de caisse
ENCOURAGEZ NOS MARCHANDS LOCAUX
en utilisant les coupons à l'endos de votre coupon de caisse



Marché Émery et Fils inc.

METRO
PROFESSION : ÉPICIER

80, rue Saint-Marc, Louiseville (819) 228-2764

OUVERT

Lundi au vend. 7 h à 22 h
Samedi et dimanche de 8 h à 22 h